



MANUAL DO UTILIZADOR

Venturity
300

VP300

1S6-F8199-P0

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da VP300, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa a design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua VP300. O manual do proprietário não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspecção e manutenção da sua scooter, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter a sua scooter nas melhores condições possíveis. Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o factor mais importante!

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAU00005

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:



O símbolo de alerta relativo à segurança significa: **ATENÇÃO! ESTEJA ATENTO! ESTÁ EM CAUSA A SUA SEGURANÇA!**



A não observância das instruções deste **AVISO** pode resultar em ferimentos graves ou na morte do condutor da scooter, de uma pessoa que esteja por perto ou de uma pessoa que esteja a inspeccionar ou a reparar a scooter.

PRECAUÇÃO:

Uma nota de **PRECAUÇÃO** indica que devem ser tomadas precauções especiais para evitar danos na scooter.

NOTA:

Uma **NOTA** fornece informações importantes para tornar os procedimentos mais fáceis ou mais claros.

NOTA:

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente desta scooter e deve permanecer com este, mesmo que a scooter seja posteriormente vendido.
- A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais actuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre a sua scooter e este manual. Caso surja alguma dúvida relativamente a este manual, por favor consulte o seu concessionário Yamaha.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PW000002



POR FAVOR LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE E NA TOTALIDADE ANTES DE UTILIZAR ESTA SCOOTER.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAUM0023

**VP300
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
©2004 da MBK INDUSTRIE
1ª edição, janeiro 2004
Reservados todos os direitos
Qualquer reimpressão ou utilização não autorizada
sem o consentimento escrito da
MBK INDUSTRIE
estão expressamente proibidas.
Impresso em França.**

1	DÊ PRIORIDADE À SEGURANÇA	1
2	DESCRIÇÃO	2
3	FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS	3
4	VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM	4
5	UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO	5
6	MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES	6
7	CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER	7
8	ESPECIFICAÇÕES	8
9	INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR	9
	ÍNDICE REMISSIVO	

Instruções adicionais para uma condução segura 1-2

As scooters são veículos fascinantes, que lhe poderão proporcionar uma sensação inigualável de poder e liberdade. No entanto, estes também impõem certos limites, os quais terá de aceitar; mesmo a melhor scooter não ignora a lei da física.

Os cuidados e manutenção regular são essenciais para preservar o valor e as condições de funcionamento da sua scooter. Além disso, o que é verdade para a scooter também é verdade para o condutor: o bom desempenho depende da boa forma. A condução sob o efeito de medicação, estupefacientes e álcool está, obviamente, fora de questão. Os condutores de scooters—mais do que os condutores de automóveis—têm de estar sempre no seu melhor estado mental e físico. Mesmo sob a influência de uma pequena quantidade de álcool, existe uma tendência para correr riscos.

O vestuário de protecção é essencial para o utilizador da scooter, tal como os cintos de segurança o são para os condutores e passageiros dos automóveis. Utilize sempre um fato completo para scooters (quer em pele quer em materiais sintéticos resistentes ao dilaceramento e com protectores), botas robustas, luvas próprias para motociclismo e um capacete de tamanho adequado. A utilização de um óptimo vestuário de protecção não deverá, contudo, encorajar a falta de cuidado. Apesar dos capacetes e fatos de cobertura total, em particular, criarem uma ilusão de segurança e protecção total, os motociclistas estarão sempre vulneráveis. Os condutores com falta de auto-controlo crítico arriscam o excesso de velocidade e têm tendência para correr riscos. Isto é ainda mais perigoso em tempo de chuva. O bom motociclista conduz com segurança, previsibilidade e defensivamente—evitando todos os perigos, inclusive os causados por outros.

Aprecie a sua viagem!



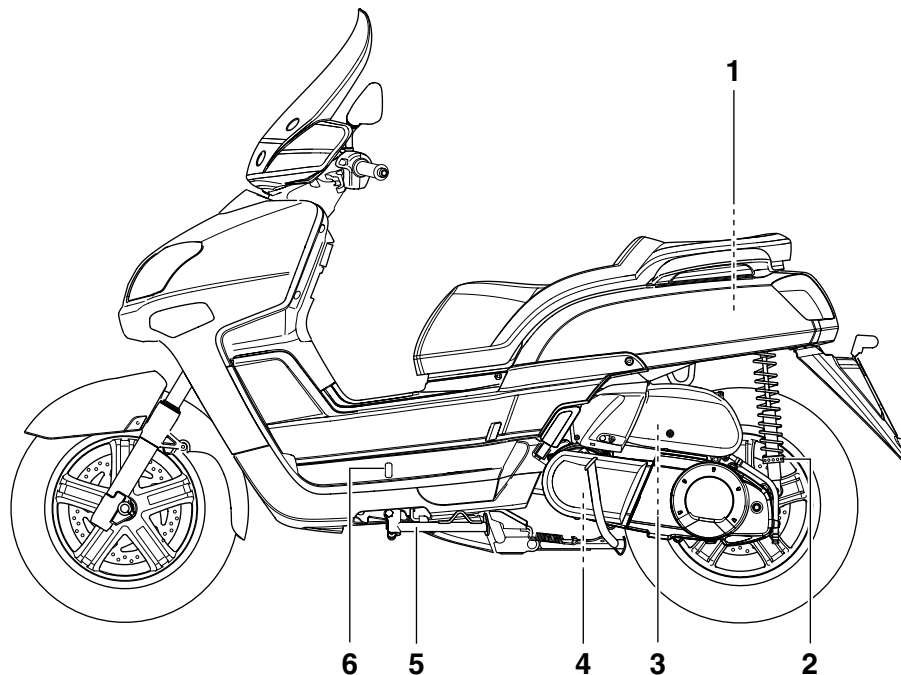
Instruções adicionais para uma condução segura

- Nunca se esqueça de assinalar claramente uma mudança de direcção.
- A travagem pode ser extremamente difícil em piso molhado. Evite travagens bruscas, pois a scooter pode derrapar. Sempre que tiver de parar numa superfície molhada, accione os travões lentamente.
- Reduza a velocidade ao aproximar-se de uma esquina ou curva. Depois de ter passado completamente a curva, acelere lentamente.
- Tenha cuidado ao passar próximo de carros estacionados. Um condutor poderá não o ver e abrir a porta à sua frente.
- As passagens de nível, os carris do eléctrico, as placas de ferro em locais de obras na estrada e as tampas do saneamento ficam extremamente escorregadias quando molhadas. Reduza a velocidade e avance com cuidado. Não incline a scooter, pois pode perder o controlo da mesma.
- Quando lava a scooter, as pastilhas do travão podem ficar molhadas. Depois de a lavar, verifique os travões antes de a conduzir.
- Utilize sempre capacete, luvas e calças (mais estreitas na zona da barriga da perna e do tornozelo para que não se mexam) e um casaco de cor viva.
- Não transporte muita carga na scooter. Uma scooter com excesso de carga fica instável.

Vista esquerda	2-1
Vista direita	2-2
Controlos e instrumentos	2-3

Vista esquerda

2



1. Compartimento de armazenagem traseiro

(página 3-13)

2. Anel ajustador de precarga da mola do amortecedor de choques

(página 3-14)

3. Elemento do filtro de ar

(página 6-18)

4. Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V

(página 6-18)

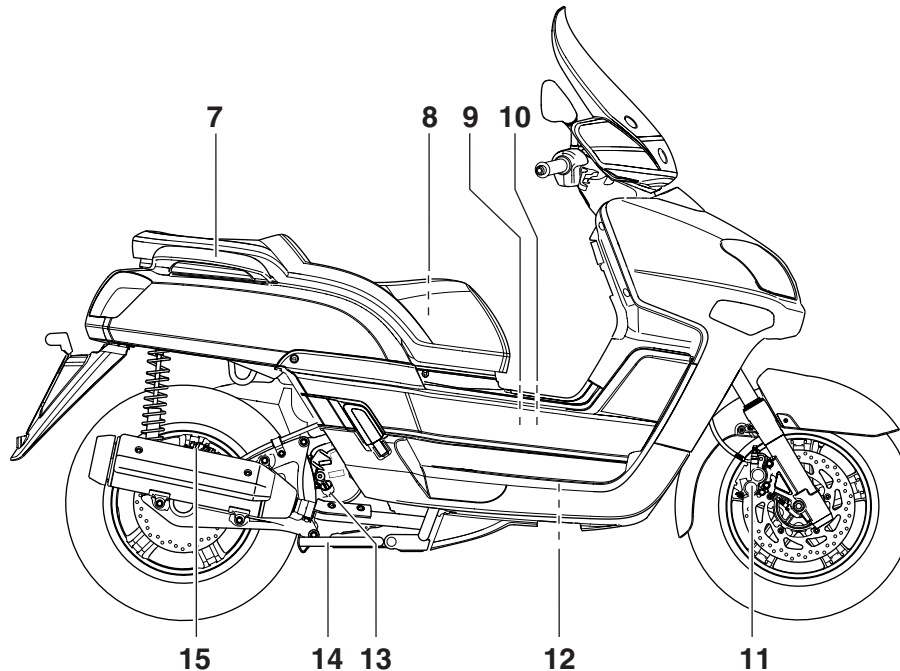
5. Descanso lateral

(página 3-16, 6-27)

6. Janela de verificação do nível do refrigerante

(página 6-17)

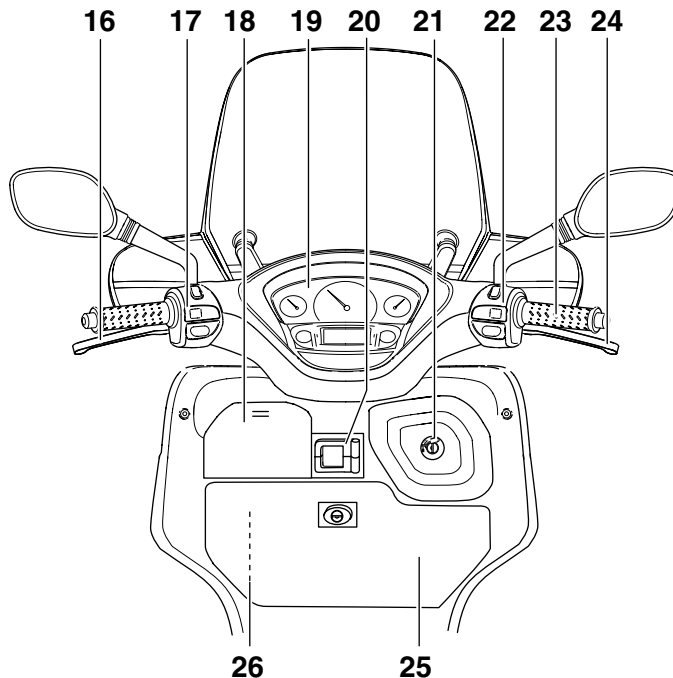
Vista direita



- | | | | |
|---|---------------|--|---------------|
| 7. Barra de manobra | (página 5-2) | 12. Caixa do fusível principal | (página 6-30) |
| 8. Tampa do depósito de combustível | (página 3-10) | 13. Tampa de enchimento do óleo do motor | (página 6-13) |
| 9. Bateria | (página 6-29) | 14. Descanso central | (página 6-27) |
| 10. Tampa do reservatório de refrigerante | (página 6-17) | 15. Pastilhas do travão de trás | (página 6-24) |
| 11. Pastilhas do travão da frente | (página 6-24) | | |

DESCRIÇÃO

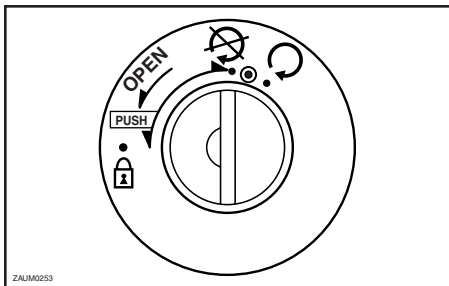
Controlos e instrumentos



- | | | | |
|--|--------------------|--|---------------------|
| 16. Alavanca do travão traseiro | (página 3-9, 6-26) | 22. Interruptores do punho direito do guidão | (página 3-8) |
| 17. Interruptores do punho esquerdo do guidão | (página 3-8) | 23. Punho do acelerador | (página 6-20, 6-26) |
| 18. Compartimento de armazenagem dianteiro B | (página 3-13) | 24. Alavanca do travão dianteiro | (página 3-9, 6-26) |
| 19. Velocímetro/Visor multifuncional | (página 3-2) | 25. Compartimento de armazenagem dianteiro A | (página 3-12) |
| 20. Gancho para a bagagem | (página 3-15) | 26. Caixa de fusíveis | (página 6-30) |
| 21. Interruptor principal/bloqueio da direcção | (página 3-1) | | |

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Interruptor principal/bloqueio da direcção	3-1
Indicadores luminosos	3-2
Velocímetro	3-2
Indicador de combustível	3-3
Indicador da temperatura do refrigerante/tensão da bateria	3-3
Visor multifuncional	3-4
Alarme antifurto (opcional)	3-7
Interruptores do guiador	3-8
Alavanca do travão dianteiro	3-9
Alavanca do travão traseiro	3-9
Tampa do depósito de combustível	3-10
Combustível	3-10
Conversor catalítico	3-11
Assento	3-12
Compartimentos de armazenagem	3-12
Compartimento do dispositivo antifurto	3-14
Ajuste dos amortecedores de choques com mola	3-14
Gancho para a bagagem	3-15
Descanso lateral	3-16
Sistema de corte do circuito de ignição	3-16
Tomada CC auxiliar	3-18



PAU00029

Interruptor principal/bloqueio da direcção

O interruptor principal/bloqueio da direcção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direcção. As várias posições são descritas abaixo.

PAU04580

LIGADO (ON) “☺”

Todos os circuitos eléctricos recebem energia; a iluminação do contador, o farolim traseiro, a luz da chapa de matrícula e os mínimos acendem-se e é possível então ligar o motor. A chave não pode ser retirada.

NOTA: _____
O farol dianteiro acende-se automaticamente quando o motor é colocado em funcionamento e permanece aceso até que a chave seja rodada para “☺” ou o descanso lateral seja baixado.

PAU00038

DESLIGADO (OFF) “☹”

Todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

PAU00040

BLOQUEIO (LOCK) “🔒”

A direcção está bloqueada e todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direcção

1. Vire o guiador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição “☹”, empurre-a para dentro e rode-a para “🔒”.
3. Retire a chave.

Para desbloquear a direcção

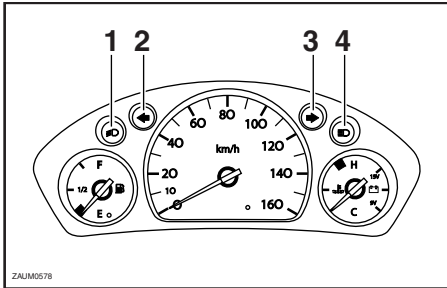
Empurre a chave para dentro e rode-a para “☹”.

PW000016

AVISO

Nunca rode a chave para “☹” ou “🔒” com a scooter em movimento, caso contrário os sistemas eléctricos serão desactivados, o que poderá resultar na perda de controlo ou num acidente. Assegure-se de que a scooter está parado antes de rodar a chave para “☹” ou “🔒”.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Indicador luminoso de médios “”
3. Indicador de mudança de direcção direito “”

PAU00056

Indicadores luminosos

PAU04121

Indicadores luminosos de mudança de direcção “”

O indicador luminoso correspondente fica intermitente quando o interruptor do sinal de mudança de direcção é accionado para a esquerda ou para a direita.

PAU00063

Indicador luminoso de máximos “ Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

PAUM0090
**Indicador luminoso de médios “

Dois velocímetros. O primeiro, à esquerda, é rotulado '1' e mostra a velocidade em km/h, com uma escala de 0 a 160. O segundo, à direita, é rotulado '1' e mostra a velocidade em mph, com uma escala de 0 a 160. O texto 'APENAS PARA O R.U.' está escrito no topo da caixa do segundo velocímetro.**

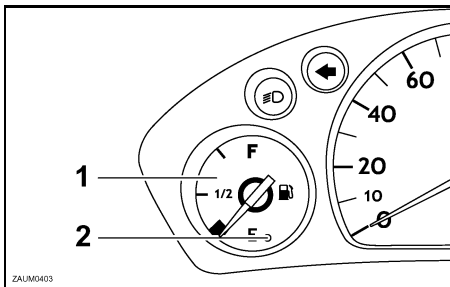
1. Velocímetro

PAU04031

Velocímetro

O velocímetro mostra a velocidade de condução.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Indicador de combustível
2. Luz de advertência do combustível

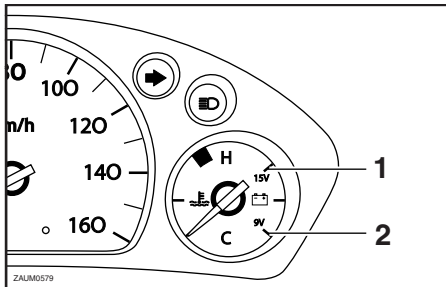
PAUM0098

Indicador de combustível

O indicador de combustível indica a quantidade de combustível que se encontra no respectivo depósito. O ponteiro move-se para “E” (Vazio) à medida que o nível de combustível diminui. Quando o combustível que resta no depósito atinge aproximadamente 1,9 L, a luz de advertência do nível de combustível acende-se e o visor multifuncional muda automaticamente para o modo “Trip/Fuel”. (Consulte detalhes nas páginas 3-4-3-5.) Se isto acontecer, reabasteça logo que possível.

NOTA:

Não permita que o depósito de combustível fique totalmente vazio.



1. Nível elevado
2. Nível reduzido

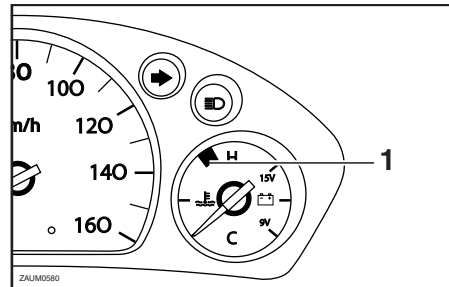
PAUM0099*

Indicador da temperatura do refrigerante/tensão da bateria

Quando se roda a chave para “”, este indicador mostra o nível de tensão a que a bateria estava antes de se ter desligado o motor.

NOTA:

Se o ponteiro descer até à marca “9V”, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a bateria.



1. Zona vermelha

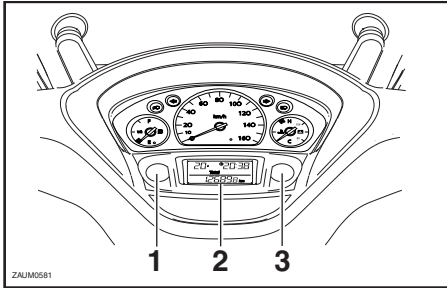
Quando se roda a chave para “”, este indicador mostra a temperatura do refrigerante. Se o ponteiro atingir a zona vermelha, pare a scooter e deixe o motor arrefecer. (Consulte detalhes na página 6-17.)

PC000002

PRECAUÇÃO:

Não utilize o motor se estiver demasiado quente.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Botão de modo
2. Visor digital
3. Botão de acerto

PAUM1950

Visor multifuncional

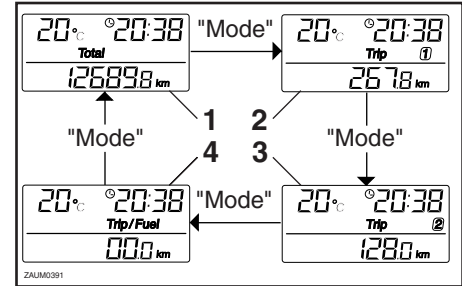
O visor multifuncional está equipado com o seguinte:

- um conta-quilómetros (que exhibe a distância total percorrida)
- dois contadores de percurso (que indicam a distância percorrida desde que foram colocados a zero pela última vez, o tempo passado desde que os contadores de percurso foram colocados a zero e a velocidade média percorrida durante esse tempo)

- um contador de percurso da reserva de combustível (que exhibe a distância percorrida desde que a luz de advertência do nível de combustível se acendeu)
- um relógio
- um visor da temperatura ambiente
- um indicador de mudança de óleo (que se acende quando o óleo do motor tem de ser mudado)

NOTA: _____

- Para o Reino Unido, a distância percorrida é apresentada em milhas e o valor da temperatura em °F.
- Para os outros países, a distância percorrida é apresentada em quilómetros e o valor da temperatura em °C.



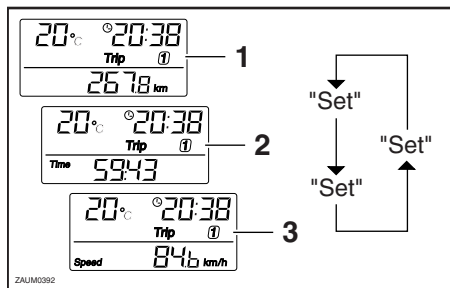
1. Total
2. Trip 1
3. Trip 2
4. Trip/Fuel

Modos de conta-quilómetros e contador de percurso

A pressão na tecla "MODE" muda o visor entre o modo de conta-quilómetros "Total" e os modos de contador de percurso "Trip" pela seguinte ordem:

Total → Trip 1 → Trip 2 → Trip/fuel → Total

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



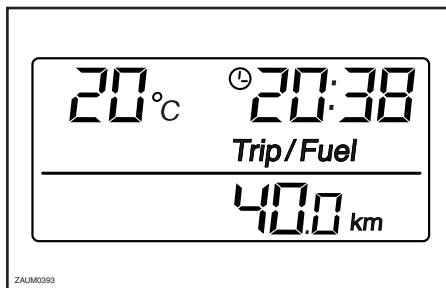
1. Distância
2. Tempo
3. Velocidade média

NOTA:

- O conta-quilómetros “Trip/fuel” apenas é accionado se a luz de advertência do nível de combustível se acender.
- O conta-quilómetros “Trip 2” é automaticamente reiniciado depois de rodar a chave para “” (2 horas).

A pressão na tecla “SET” no modo contador de percurso muda o visor entre as diferentes funções do contador de percurso pela ordem seguinte:

Distância → Tempo → Velocidade média → Distância

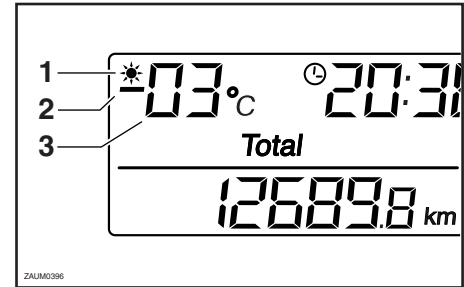
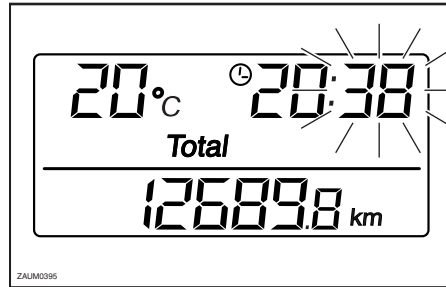
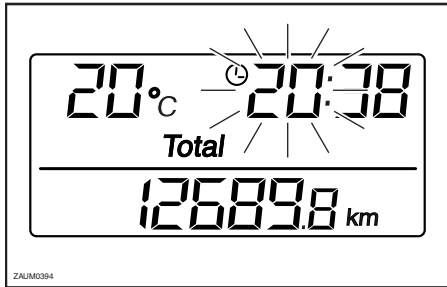


Para reiniciar um contador de percurso, seleccione-o premindo a tecla “MODE” e prima depois a tecla “SET” durante pelo menos um segundo. Se não reiniciar o contador de percurso da reserva de combustível manualmente, este reiniciar-se-á automaticamente e o visor voltará para o modo anterior após reabastecer e percorrer 5 km (3 mi).

Se a luz de advertência do nível de combustível se acender (consulte a página 3-3), o visor mudará automaticamente para o modo de contador de percurso de reserva de combustível “Trip/fuel” e começará a contar a distância percorrida a partir desse ponto. Nesse caso, a pressão da tecla “MODE” muda o visor entre os diversos modos de contador de percurso e conta-quilómetros pela ordem seguinte:

Trip/Fuel → Trip 1 → Trip 2 → Total → Trip/fuel

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



Modo de relógio

Para acertar o relógio:

1. Com o visor no modo "Total", prima a tecla "SET" durante pelo menos dois segundos.
2. Quando os dígitos das horas ficarem intermitentes, prima a tecla "SET" para acertar as horas.

3. Prima a tecla "MODE" e os dígitos dos minutos ficarão intermitentes.
4. Prima a tecla "SET" para acertar os minutos.
5. Prima a tecla "MODE" e depois solte-a para colocar o relógio em funcionamento. O visor regressará ao modo "Total".

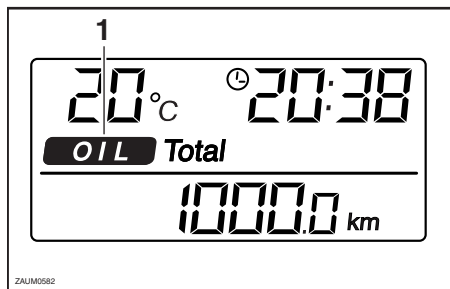
1. Indicador de advertência de congelação "❄"
2. Sinal menos
3. Temperatura

Visor da temperatura ambiente

Este visor exibe a temperatura ambiente de -30 °C (-86 °F) a 50 °C (122 °F).

O indicador de advertência de congelação "❄" acende-se automaticamente se a temperatura for inferior a 3 °C (37,4 °F).


FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Indicador de mudança de óleo

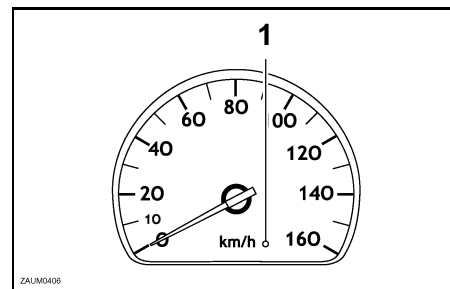
Indicador de mudança de óleo “OIL”

O óleo do motor deve ser mudado quando este indicador se acende. O indicador permanece aceso até ser reiniciado. Depois de mudar o óleo do motor, reinicie o indicador como segue:

1. Enquanto prime as teclas “MODE” e “SET”, rode a chave para “”.
2. Mantenha as teclas “MODE” e “SET” premidas durante dois a cinco segundos.
3. Solte as teclas e o indicador de mudança de óleo apagar-se-á.

NOTA:

- O indicador de mudança de óleo acender-se-á nos primeiros 1000 km (600 mi) e, depois disso, a cada 3000 km (4800 mi).
- Se o óleo do motor for mudado antes do indicador de mudança de óleo se acender (ou seja, antes de ser atingido o intervalo periódico de mudança de óleo), o indicador tem de ser reiniciado depois da mudança de óleo, de modo que a seguinte seja indicada na altura correcta. Depois de reiniciar, o indicador acender-se-á durante dois segundos. Se o indicador não se acender, repita o procedimento.



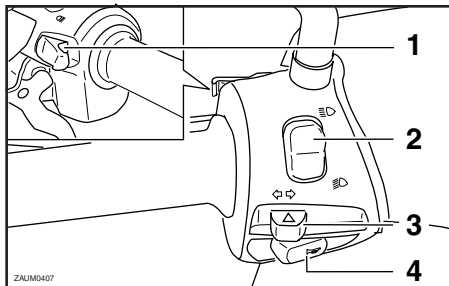
1. Indicador luminoso de alarme

PAU00109

Alarme antifurto (opcional)

Um concessionário Yamaha poderá equipar esta scooter com um alarme antifurto opcional. Contacte um concessionário Yamaha para obter mais informações.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Interruptor de ultrapassagem “ ”
2. Interruptor de farol alto/baixo “ / ”
3. Interruptor do sinal de mudança de direcção “ / ”
4. Interruptor da buzina “ ”

PAU00118

Interruptores do guidador

PAU00119

Interruptor de ultrapassagem “ ”

Prima este interruptor para acender e apagar o farol dianteiro.

PAU03888

Interruptor de farol alto/baixo “ / ”

Regule este interruptor para “ ” para acender os máximos e para “ ” para acender os médios.

PAU03889

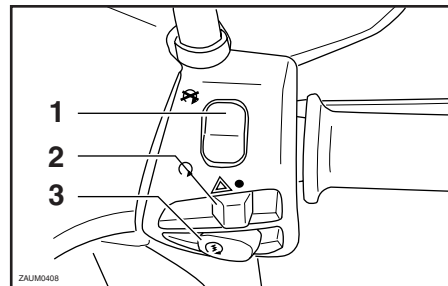
Interruptor do sinal de mudança de direcção “ / ”

Para sinalizar uma mudança de direcção para a direita, empurre este interruptor para “ ”. Para sinalizar uma mudança de direcção para a esquerda, empurre este interruptor para “ ”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar o sinal de mudança de direcção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

PAU00129

Interruptor da buzina “ ”

Prima este interruptor para buzinar.



1. Interruptor de paragem do motor “ / ”
2. Interruptor de perigo “ / ”
3. Interruptor de arranque “ ”

PAU03890

Interruptor de paragem do motor “ / ”

Coloque este interruptor em “ ” antes de colocar o motor em funcionamento. Coloque este interruptor em “ ” para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando a scooter se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

PAU03801

Interruptor de arranque “ ”

Com o descanso lateral em cima, prima este interruptor enquanto aplica o travão dianteiro ou o traseiro para pôr o motor a trabalhar com o motor de arranque.

PC000005

PRECAUÇÃO:

Consulte a página 5-1 para obter instruções relativas ao arranque antes de colocar o motor em funcionamento.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Interruptor de perigo “●”, “△” PAUM0111

Com a chave na posição “○”, coloque este interruptor em “△” para acender as luzes de perigo (intermitência simultânea de todos os sinais de mudança de direcção). Para apagar as luzes de perigo, coloque este interruptor em “●” e rode a chave para “⊗”.

NOTA:

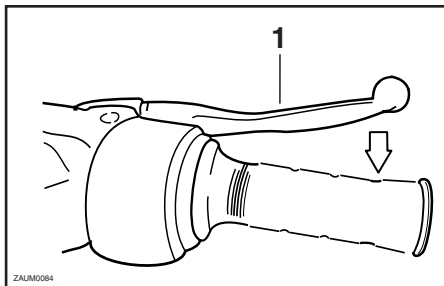
Se a chave for rodada de “○” para “⊗” com as luzes de perigo acesas, estas continuarão intermitentes independentemente da posição do interruptor de perigo. Para cancelar as luzes de perigo, a chave deve ser rodada para “○” e o interruptor deve ser colocado na posição “●”.

As luzes de perigo são utilizadas em caso de emergência ou para avisar outros condutores quando a sua scooter está parada e possa representar um perigo para o trânsito.

PC000006

PRECAUÇÃO:

Não utilize a luz de perigo durante um longo período de tempo, caso contrário a bateria pode descarregar.

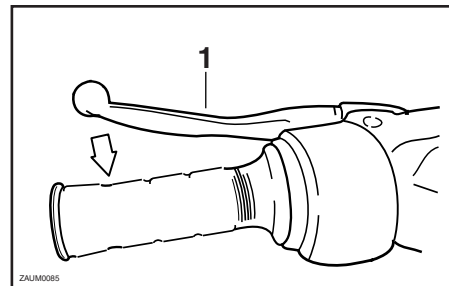


1. Alavanca do travão dianteiro

PAU03882

Alavanca do travão dianteiro

A alavanca do travão dianteiro situa-se no punho direito do guidador. Para accionar o travão dianteiro, puxe esta alavanca em direcção ao punho do guidador.



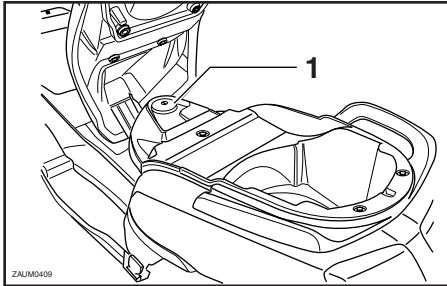
1. Alavanca do travão traseiro

PAU00163

Alavanca do travão traseiro

A alavanca do travão traseiro situa-se no punho esquerdo do guidador. Para accionar o travão traseiro, puxe esta alavanca em direcção ao punho do guidador.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Tampa do depósito de combustível

PAU00176*

Tampa do depósito de combustível

Remoção da tampa do depósito de combustível

1. Abra o assento. (Consulte a página 3-12 para obter instruções relativas aos procedimentos de abertura e fecho do assento.)
2. Introduza a chave na fechadura e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio.
3. A fechadura abrir-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser removida.

Instalação da tampa do depósito de combustível

1. Introduza a tampa do depósito de combustível na respectiva abertura, alinhando as marcas existentes na tampa e no depósito.
2. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em direcção à posição original e depois retire-a.

NOTA:

Não se esqueça de retirar a chave antes de fechar o assento.

3. Feche o assento.

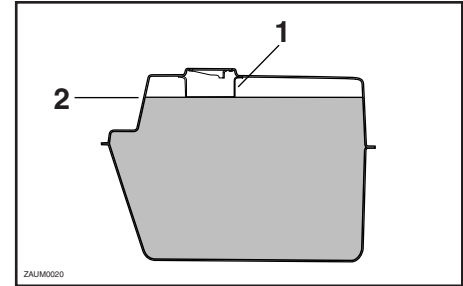
NOTA:

A tampa do depósito de combustível não poderá ser colocada a não ser que a chave esteja na respectiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

PW000023



Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está devidamente fechada e bloqueada antes de conduzir a scooter.



1. Tubo de enchimento
2. Nível de combustível

PAU03753

Combustível

Certifique-se de que existe combustível suficiente no depósito. Ateste o depósito de combustível até ao fundo do tubo de enchimento conforme ilustrado.

PW000130



- Não encha demasiado o depósito de combustível, caso contrário este pode transbordar quando o combustível aquecer e expandir.
- Evite derramar combustível no motor quente.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PAU00185

PRECAUÇÃO:

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.

PAU04284

Combustível recomendado:

APENAS GASOLINA NORMAL SEM CHUMBO

Capacidade do depósito de combustível:

Quantidade total:
10,9 L

Quantidade de reserva:
1,9 L

PCA00104

PRECAUÇÃO:

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.

O motor da sua Yamaha foi concebido para funcionar com gasolina normal sem chumbo com um índice de octano obtido pelo método “research” de 91 ou superior. Se o motor grilar (ou bater), utilize gasolina de uma marca diferente ou gasolina sem chumbo com um índice de octano superior. A utilização de gasolina sem chumbo irá prolongar o tempo de duração das velas e reduzir os custos de manutenção.

PAU03098

Conversor catalítico

Esta scooter está equipada com um conversor catalítico no silencioso.

PW000128

AVISO

O sistema de escape fica quente depois do funcionamento. Certifique-se de que já arrefeceu antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção.

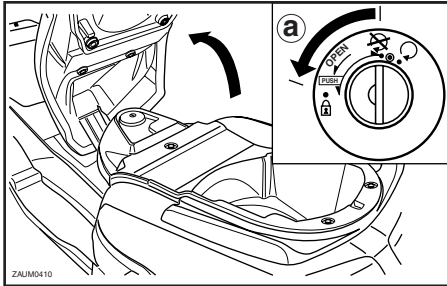
PC000114

PRECAUÇÃO:

Tenha em atenção as precauções a seguir indicadas para evitar o perigo de incêndio ou outros danos.

- **Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos irreversíveis no conversor catalítico.**
- **Nunca estacione a scooter próximo de potenciais perigos de incêndio, tais como ervas ou outros materiais facilmente inflamáveis.**
- **Não deixe o motor em ralenti durante muito tempo.**

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



a. Aberto

PAU03802

Assento

Abertura do assento

1. Coloque a scooter no cavalete central.
2. Introduza a chave no interruptor principal e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

NOTA:

Quando rodar a chave não exerça força para dentro.

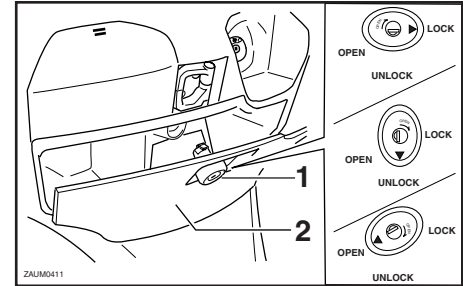
3. Levante o assento.

Fecho do assento

1. Baixe o assento exerça força no sentido descendente para o encaixar.
2. Retire a chave do interruptor principal se pretender afastar-se da scooter.

NOTA:

Certifique-se de que o assento está devidamente fixo antes de conduzir o veículo.



1. Bloqueio
2. Compartimento de armazenamento dianteiro A

PAUM0096*

Compartimentos de armazenamento

Compartimento de armazenamento dianteiro A

Para destrancar o compartimento de armazenamento

Introduza a chave na fechadura e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio.

Abertura do compartimento de armazenamento depois de estar destrancado

Rode o botão 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. O botão regressará à posição original depois de libertado.

Fecho do compartimento de armazenamento
Empurre a tampa para a posição original.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

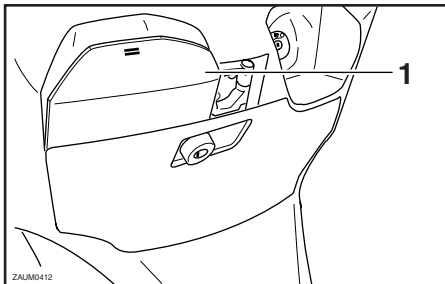
Para trancar o compartimento de armazenagem

Introduza a chave na fechadura, rode-a 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a.

PWA00005

AVISO

- Não exceda o limite de carga de 1 kg no compartimento de armazenagem.
- Não exceda a carga máxima de 202 kg no veículo.



1. Compartimento de armazenagem dianteiro B

PAUM0101*

Compartimento de armazenagem dianteiro B

Abertura do compartimento de armazenagem

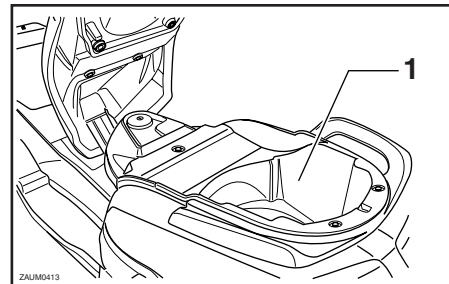
Exerça pressão sobre marca “≡” da tampa do compartimento de armazenagem.

Fecho do compartimento de armazenagem
Empurre a tampa para a posição original.

PWA00034

AVISO

Não acondicione itens pesados neste compartimento.



1. Compartimento de armazenagem traseiro

PAUM0061*

Compartimento de armazenagem traseiro

Existe um compartimento de armazenagem por baixo do assento. (Consulte a página 3-12 para obter instruções relativas aos procedimentos de abertura e fecho do assento.)

PWA00005

AVISO

- Não exceda o limite de carga de 5 kg no compartimento de armazenagem.
- Não exceda a carga máxima de 202 kg no veículo.

PC000010

PRECAUÇÃO:

Quando utilizar o compartimento de armazenagem, tenha em mente os seguintes pontos:

- Uma vez que o compartimento de armazenagem acumula calor quando exposto ao sol, não guarde nada susceptível ao calor lá dentro.
- Para evitar que a humidade se espalhe no compartimento de armazenagem, coloque os itens molhados em sacos de plástico antes de os colocar no compartimento.
- Uma vez que o compartimento de armazenagem pode ficar molhado quando estiver a lavar a scooter, guarde os itens que se encontram no compartimento de armazenagem em sacos de plástico.
- Não guarde nada valioso ou quebrável no compartimento de armazenagem.

Para guardar um capacete no compartimento de armazenagem, coloque-o com a parte da frente virada para trás.

NOTA:

- Alguns capacetes não podem ser guardados no compartimento de armazenagem, devido ao seu tamanho ou formato.
- Não abandone a scooter com o assento aberto.

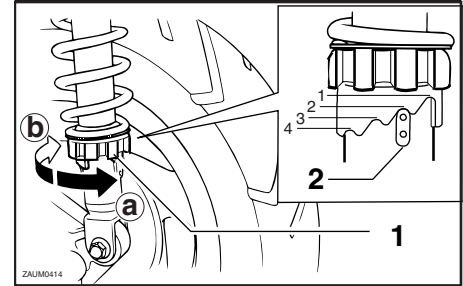
PAUM1940

Compartimento do dispositivo antifurto

O compartimento do dispositivo antifurto, que se encontra no compartimento de armazenagem por baixo do assento, foi concebido para um cadeado em U genuíno da Yamaha. (Consulte a página 3-12 para obter instruções relativas aos procedimentos de abertura e fecho do assento.) Quando colocar um cadeado em U no compartimento de armazenagem, prenda-o bem com as correias. Quando o cadeado em U não se encontrar no compartimento de armazenagem, certifique-se de que prende as correias para que não as perca.

NOTA:

Alguns cadeados em U não cabem no compartimento devido à sua dimensão ou ao formato.



1. Anel ajustador da precarga da mola
2. Indicador de posição

PAU00300

Ajuste dos amortecedores de choques com mola

Todos os amortecedores de choques com mola estão equipados com um anel ajustador de precarga da mola.

PC000015

PRECAUÇÃO:

Nunca tente rodar um mecanismo ajustador para além do ponto de afinação máximo ou mínimo.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PW000040

AVISO

Ajuste sempre, e de igual modo, ambos os amortecedores de choques com mola, caso contrário poderá resultar numa fraca capacidade de manobra e perda de estabilidade.

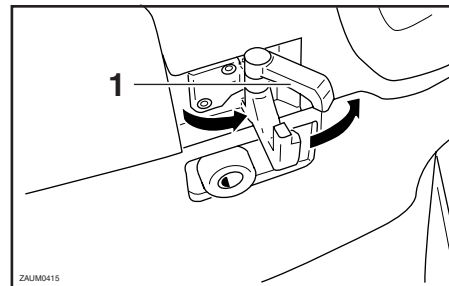
3

Ajuste a precarga da mola como se segue. Para aumentar a precarga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode o anel ajustador de cada amortecedor de choques com mola na direcção Ⓐ. Para reduzir a precarga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode o anel ajustador em cada amortecedor de choques com mola na direcção Ⓑ.

NOTA:

Alinhe o entalhe adequado do anel ajustador com o indicador de posição no amortecedor de choques.

	Posição de ajustamento
Mínimo (mole)	1
Padrão	2
Máximo (duro)	4



1. Gancho para a bagagem

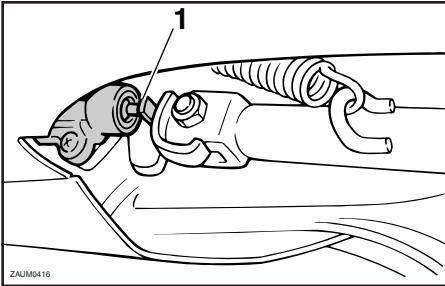
PAUT0020

Gancho para a bagagem

PWT00002

AVISO

- Não exceda o limite de carga de 3 kg no gancho da bagagem.
- Não exceda a carga máxima de 202 kg no veículo.



1. Interruptor do descanso lateral

PAU00330

Descanso lateral

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassi. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura a scooter direito.

NOTA:

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Procure a seguir uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PW000044

! AVISO

A scooter não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente conforme descrito abaixo e, caso não funcione devidamente, solicite a reparação do mesmo a um concessionário Yamaha.

PAU00037

Sistema de corte do circuito de ignição

O sistema de corte do circuito de ignição (composto pelo interruptor do descanso lateral e interruptores da luz do travão) apresenta as seguintes funções.

- Evita o arranque quando o descanso lateral está para cima, mas não é aplicado qualquer travão.
- Evita o arranque quando é aplicado um travão, mas o descanso lateral ainda está para baixo.
- Interrompe o funcionamento do motor quando o descanso lateral é deslocado para baixo.

Verifique periodicamente o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição em conformidade com o procedimento que se segue.

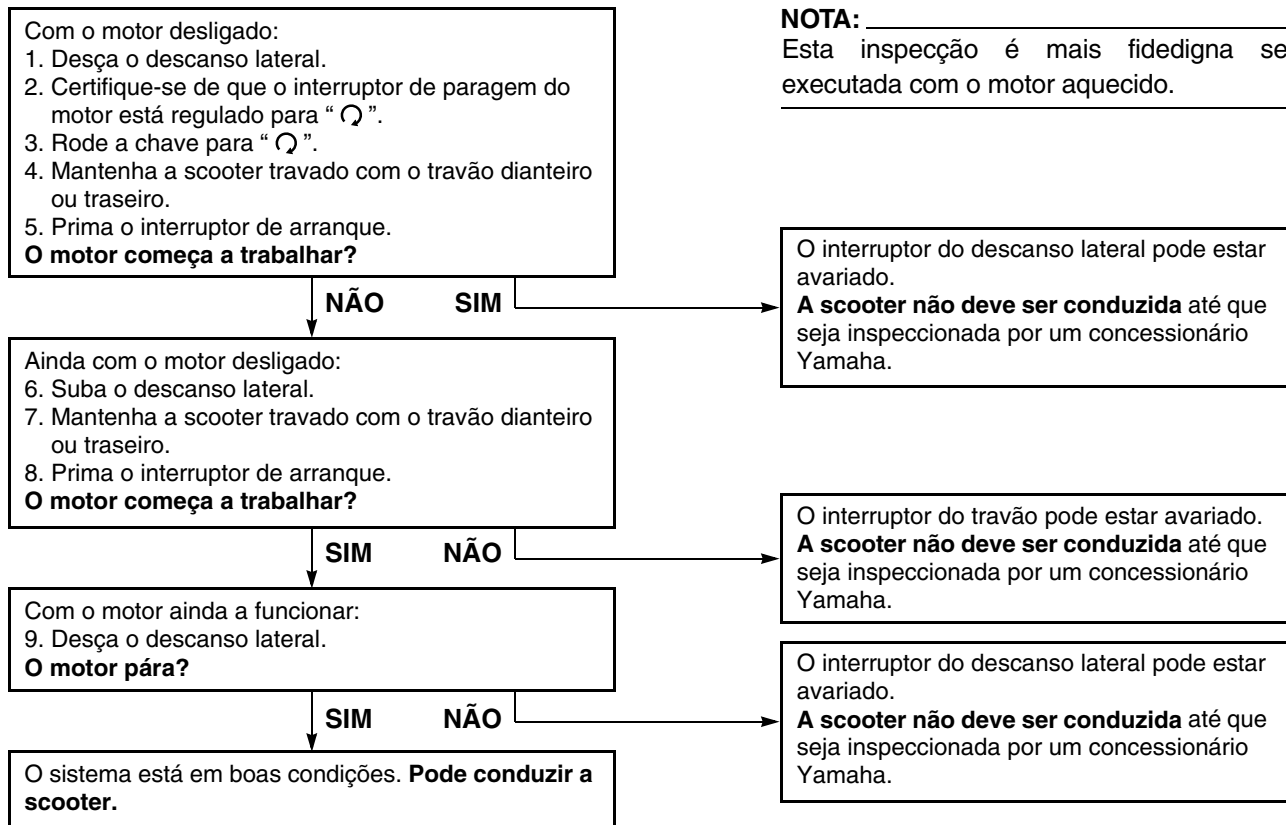
PW000045

! AVISO

Caso se verifique uma avaria, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema antes de conduzir a scooter.

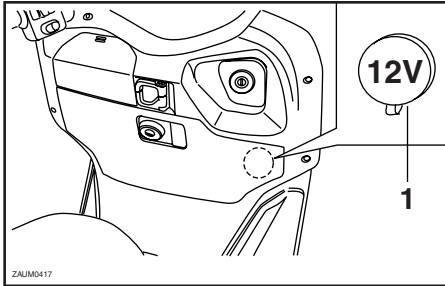
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3



FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PC000028*




1. Tomada CC auxiliar

PAUM0102*

Tomada CC auxiliar



Esta scooter está equipada com uma tomada CC auxiliar no compartimento de armazenagem A.

Os acessórios de 12 V ligados à tomada auxiliar podem ser utilizados quando a chave está na posição “” e apenas quando o motor estiver a funcionar.

PRECAUÇÃO:

Os acessórios ligados à tomada CC auxiliar não devem ser utilizados com o motor desligado e a sua carga combinada nunca deverá exceder 2,5 A ou 30 W, caso contrário a bateria poderá descarregar.

Para utilizar a tomada CC auxiliar

1. Rode a chave para “”.
2. Retire a tampa contra o pó do receptáculo.
3. Introduza a ficha do acessório no receptáculo.
4. Rode a chave para “” e coloque o motor em funcionamento. (Consulte detalhes na página 5-1.)
5. Quando não estiver a utilizar a tomada acessória, certifique-se de que a tampa contra o pó está colocada no receptáculo para protegê-lo.

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

Lista de verificações prévias à utilização 4-1

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

PAU01114

O estado de um veículo é da responsabilidade do proprietário. Os componentes vitais podem começar a deteriorar-se rápida e inesperadamente, mesmo que o veículo não esteja a ser utilizado (por exemplo, como resultado da exposição aos elementos). Qualquer dano, fuga de líquido ou perda da pressão de ar do pneu pode ter consequências graves. Por conseguinte, é muito importante, para além de uma inspeção visual exaustiva, que se verifiquem os seguintes pontos antes de cada viagem.

PAU03439

Lista de verificações prévias à utilização

ELEMENTO	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível do combustível no respectivo depósito.• Reabasteça se necessário.• Verifique se há fugas no tubo de combustível.	3-3-3-4, 3-10-3-11
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no motor.• Se necessário, adicione o óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	6-13-6-15
Óleo da transmissão final	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	6-16
Líquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível do líquido refrigerante no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido refrigerante recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema de refrigeração apresenta fugas.	6-17
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Se o sentir esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione líquido de travão recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	3-9, 6-23-6-25
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Se o sentir esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione líquido de travão recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	3-9, 6-23-6-25

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

ELEMENTO	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresenta um funcionamento regular.• Verifique a folga do cabo.• Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que faça o ajuste da folga do cabo e que lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	6-20, 6-26
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique a profundidade do piso e o estado dos pneus.• Verifique a pressão do ar.• Corrija se necessário.	6-21–6-23
Alavancas do travão	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam um funcionamento regular.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	3-9, 6-23, 6-26
Cavalete central, descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam um funcionamento regular.• Se necessário, lubrifique os pivôs.	6-27
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente apertados.• Aperte se necessário.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Corrija se necessário.	3-1–3-8, 6-32–6-35
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema apresentar defeitos, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	3-16

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

NOTA:

As verificações prévias à utilização devem ser feitas sempre que a scooter é utilizado. Tais verificações podem ser feitas rapidamente e a sua importância para a segurança vale bem o tempo dispendido.

PWA00033



Caso algum ponto na lista de verificação prévia à utilização não estiver a funcionar devidamente, mande-o inspeccionar e reparar antes de conduzir a scooter.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

Colocação do motor em funcionamento	5-1
Arranque	5-2
Aceleração e desaceleração	5-3
Travagem	5-3
Sugestões para reduzir o consumo de combustível	5-4
Rodagem de amaciamento do motor	5-4
Estacionamento	5-5

PAU01118

⚠ AVISO

- Familiarize-se bem com todos os controlos do funcionamento e respectivas funções antes de conduzir a scooter. Consulte um concessionário Yamaha relativamente a qualquer controlo ou função que não compreenda perfeitamente.
- Nunca coloque o motor em funcionamento nem o faça trabalhar numa área fechada seja por quanto tempo for. Os gases do escape são nocivos e a sua inalação pode causar a perda de consciência e a morte num curto espaço de tempo. Certifique-se sempre de que existe uma ventilação adequada.
- Por razões de segurança, ligue sempre o motor com o cavalete central para baixo.

Colocação do motor em funcionamento

PAU03843

PC000046

PRECAUÇÃO:

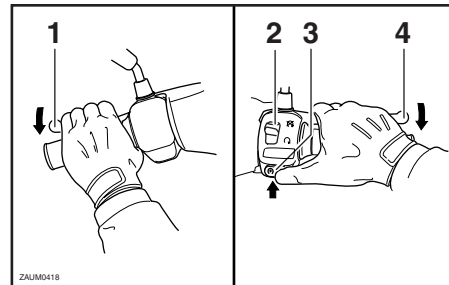
Consulte a página 5-4 para obter instruções relativas à rodagem do motor antes de utilizar o veículo pela primeira vez.

Para que o sistema de corte do circuito de ignição permita o arranque, o descanso lateral terá de estar levantado.

PW000054

⚠ AVISO

- Antes de colocar o motor em funcionamento, verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição em conformidade com o procedimento descrito na página 3-16.
- Nunca conduza com o descanso lateral para baixo.



1. Alavanca do travão traseiro
2. Interruptor de paragem do motor
3. Interruptor de arranque
4. Alavanca do travão dianteiro

1. Rode a chave para “” e certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está regulado para “”.
2. Feche completamente o acelerador.
3. Coloque o motor em funcionamento, premindo o interruptor de arranque ao mesmo tempo que acciona os travões dianteiro e traseiro.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

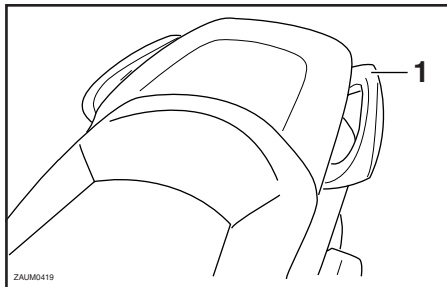
NOTA:

Se o motor não arrancar, solte o interruptor de arranque, aguarde alguns segundos e tente novamente. Cada tentativa de arranque deve ser o mais pequena possível para preservar a bateria. Não tente fazer o motor arrancar durante mais de 10 segundos por tentativa. Se o motor não arrancar, tente com o acelerador aberto 1/8 de volta.

PCA00045

PRECAUÇÃO:

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!



1. Barra de manobra

PAU00433

Arranque

NOTA:

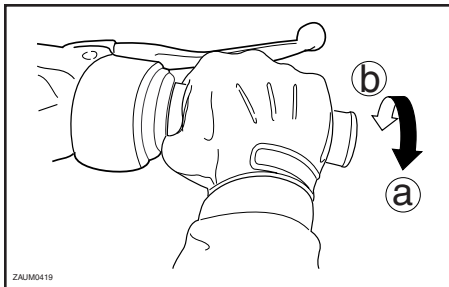
Antes de arrancar, deixe o motor aquecer.

1. Enquanto comprime a alavanca do travão traseiro com a sua mão esquerda e segura a barra de manobra com a sua mão direita, empurre a scooter para fora do descanso.
2. Sente-se correctamente e depois regule os espelhos retrovisores.

3. Ligue o sinal de mudança de direcção.
4. Esteja atento ao trânsito que se possa estar a aproximar e depois rode lentamente o punho do acelerador (à direita) para arrancar.
5. Desligue o sinal de mudança de direcção.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

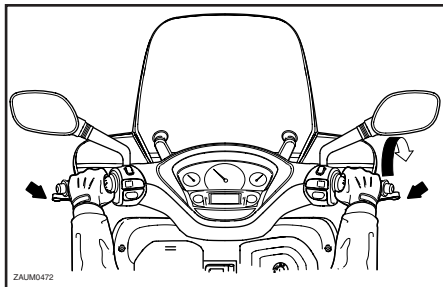
PW000057



PAU00434

5 Aceleração e desaceleração

Poderá regular a velocidade abrindo ou fechando o acelerador. Para aumentar a velocidade, rode o punho do acelerador na direcção ①. Para reduzir a velocidade, rode o punho do acelerador na direcção ②.



PAU00435

Travagem

1. Feche completamente o acelerador.
2. Aplique os travões dianteiro e traseiro simultaneamente, aumentando gradualmente a pressão exercida.

! AVISO

- Evite travar a fundo ou repentinamente (especialmente quando estiver inclinado para um lado), caso contrário, a scooter poderá derrapar ou virar.
- As passagens de nível, os carris do eléctrico, as placas de ferro em locais de obras na estrada e as tampas do saneamento ficam extremamente escorregadias quando molhadas. Por isso, diminua a velocidade sempre que se aproximar de tais áreas e avance com cuidado.
- Lembre-se que é muito mais difícil travar numa estrada molhada.
- Desça lentamente uma inclinação, porque a travagem numa tal situação poderá ser muito difícil.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

Sugestões para reduzir o consumo de combustível

PAU04755

O consumo de combustível depende muito do seu estilo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor em ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarramentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

Rodagem de amaciamento do motor

PAU01128

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1.600 km. Por esse motivo, deverá ler o seguinte material cuidadosamente.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1.600 km. As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

0–1.000 km

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/3 de aceleração.

PAU03845*

1.000–1.600 km

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/2 de aceleração.

PCA00138

PRECAUÇÃO: _____

Depois de 1.000 km de funcionamento, não se esqueça de substituir o óleo do motor e da transmissão final.

1.600 km e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PC000049

PRECAUÇÃO: _____

Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem de amaciamento do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU00461

Estacionamento

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PW000058

AVISO

- Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade dos peões ou das crianças lhes tocarem.
- Não estacione num declive ou num piso macio, caso contrário a scooter pode tombar.

PC000062

PRECAUÇÃO:

Nunca estacione numa área onde exista perigo de incêndio, tal como ervas ou outros materiais inflamáveis.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Jogo de ferramentas do proprietário	6-1	Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador	6-26
Tabela de lubrificação e manutenção periódica	6-2	Lubrificação das alavancas dos travões dianteiro e traseiro	6-26
Remoção e instalação das carenagens e painéis	6-5	Verificação e lubrificação do cavalete central e do descanso lateral	6-27
Verificação da vela de ignição	6-11	Verificação da forquilha dianteira	6-27
Óleo do motor	6-13	Verificação da direcção	6-28
Óleo da transmissão final	6-16	Verificação dos rolamentos de roda	6-29
Líquido refrigerante	6-17	Bateria	6-29
Elementos do filtro de ar da caixa da correia em V e do filtro de ar	6-18	Substituição dos fusíveis	6-30
Ajuste do carburador	6-20	Substituição da lâmpada do farol dianteiro	6-32
Ajuste da folga do cabo do acelerador	6-20	Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção dianteiro	6-34
Ajuste da folga das válvulas	6-21	Substituição da lâmpada da luz do travão/farolim traseiro ou de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção traseiro	6-34
Pneus	6-21	Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula	6-35
Rodas de liga	6-23	Detecção e resolução de problemas	6-35
Ajuste da folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro	6-23	Tabelas de detecção e resolução de problemas	6-36
Verificação das pastilhas do travão dianteiro e traseiro	6-24		
Verificação do nível de líquido do travão	6-24		
Mudança do líquido dos travões	6-25		
Verificação e lubrificação dos cabos	6-26		

PAU00464

A segurança é uma obrigação do proprietário. A inspecção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. Os pontos mais importantes de inspecção, ajuste e lubrificação são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, **DÉPENDENDO DAS CONDIÇÕES CLIMÁTICAS, DO TERRENO, DA LOCALIZAÇÃO GEOGRÁFICA E DA UTILIZAÇÃO INDIVIDUAL, OS INTERVALOS DE MANUTENÇÃO PODERÃO TER DE SER REDUZIDOS.**

PW000060

AVISO

Se não estiver familiarizado com o trabalho de manutenção da scooter, solicite a um concessionário Yamaha que o efectue.

PAU00466

AVISO

Esta scooter destina-se unicamente a ser utilizada em estradas pavimentadas. Se esta scooter for utilizada em condições anormais de pó, lama ou humidade, o elemento do filtro de ar deve ser limpo ou substituído mais frequentemente, caso contrário, o motor desgastar-se-á rapidamente. Consulte um concessionário Yamaha para saber quais os intervalos de manutenção adequados.

PAUT0027*

Jogo de ferramentas do proprietário

O jogo de ferramentas do proprietário encontra-se dentro do compartimento de armazenagem dianteiro A. (Consulte a página 3-12 para obter instruções relativas aos procedimentos de abertura do compartimento de armazenagem dianteiro.)

As informações relativas à assistência incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas no jogo de ferramentas do proprietário destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, poderão ser necessárias ferramentas adicionais, tal como uma chave de binário, para realizar correctamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA:

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

PW000063

AVISO

As modificações não aprovadas pela Yamaha podem provocar perda de desempenho e tornar a utilização do veículo insegura. Consulte um concessionário Yamaha antes de tentar fazer alterações.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU03685

Tabela de lubrificação e manutenção periódica

NOTA:

- As verificações anuais deverão ser efectuadas todos os anos, excepto se for efectuada uma manutenção com base na quilometragem.
- A partir dos 50.000 km, repita os intervalos de manutenção começando a partir dos 10.000 km.
- Visto os itens marcados com asterisco exigirem a utilização de ferramentas, dados e capacidades técnicas especiais, solicite assistência a um concessionário Yamaha.

N.º	ELEMENTO	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-KILÓMETROS (× 1.000 km)					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1	10	20	30	40	
1	* Tubo de combustível	• Verifique se existem fendas ou danos nos tubos de combustível e no tubo a vácuo.		√	√	√	√	√
2	Vela de ignição	• Verifique o estado. • Limpe e regule novamente a distância do eléctrodo.		√		√		
		• Substitua.			√		√	
3	* Válvulas	• Verifique a folga das válvulas. • Ajuste.			√		√	
4	Elemento do filtro de ar	• Limpe.		√		√		
		• Substitua.			√		√	
5	Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V	• Limpe.		√	√	√	√	
6	* Travão dianteiro	• Verifique o funcionamento, o nível de óleo e se existem fugas de óleo no veículo. (Consulte a NOTA na página 6-4.)	√	√	√	√	√	√
		• Substitua as pastilhas do travão.	Sempre que gastas até ao limite					
7	* Travão traseiro	• Verifique o funcionamento, o nível de óleo e se existem fugas de óleo no veículo. (Consulte a NOTA na página 6-4.)	√	√	√	√	√	√
		• Substitua as pastilhas do travão.	Sempre que gastas até ao limite					
8	* Tubos do travão	• Verifique se apresentam fendas ou danos.		√	√	√	√	√
		• Substitua. (Consulte a NOTA na página 6-4.)	A cada 4 anos					

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

N.º	ELEMENTO	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS (× 1.000 km)					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1	10	20	30	40	
9	* Rodas	• Verifique se estão empenadas e se possuem danos.		√	√	√	√	
10	* Pneus	• Verifique a profundidade do piso e se possuem danos. • Substitua, caso necessário. • Verifique a pressão do ar. • Corrija, caso necessário.		√	√	√	√	√
11	* Rolamentos de roda	• Verifique se os rolamentos possuem folga ou danos.		√	√	√	√	
12	* Rolamentos da direcção	• Verifique a folga dos rolamentos e se existe rigidez na direcção.	√	√	√	√	√	
		• Aplique massa de lubrificação de sabão de lítio.	A cada 20.000 km					
13	* Fixadores do chassis	• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente apertados.		√	√	√	√	√
14	Descanso lateral, cavalete central	• Verifique o funcionamento. • Lubrifique.		√	√	√	√	√
15	* Interruptor do descanso lateral	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
16	* Forquilha dianteira	• Verifique o funcionamento e se existem fugas de óleo.		√	√	√	√	
17	* Amortecedores de choques	• Verifique o funcionamento e se os amortecedores de choques apresentam fugas de óleo.		√	√	√	√	
18	* Carburador	• Ajuste a velocidade de ralenti do motor.	√	√	√	√	√	√
19	Óleo do motor	• Mude. (Consulte a página 3-7 para obter mais informações sobre o indicador de mudança de óleo.)	√	Quando o indicador de mudança de óleo se acender (a cada 3.000 km)				
		• Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo.	A cada 3.000 km					√
20	* Coador de óleo do motor	• Limpe.	√					
21	* Sistema de refrigeração	• Verifique o nível de líquido refrigerante e se o veículo apresenta fugas de refrigerante.		√	√	√	√	√
		• Substitua.	A cada 3 anos					

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

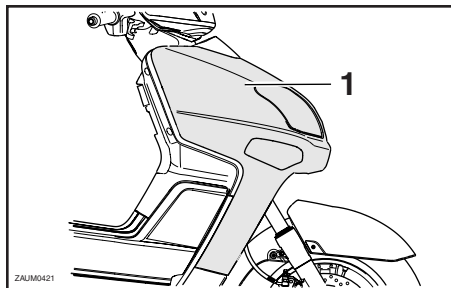
N.º	ELEMENTO	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS (× 1.000 km)					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1	10	20	30	40	
22	Óleo da transmissão final	• Verificar se o veículo apresenta fugas de óleo.	√	√		√		
		• Substitua.	√		√		√	
23	* Correia em V	• Substitua.	A cada 20.000 km					
24	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
25	Peças móveis e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
26	* Compartimento do punho e cabo do acelerador	• Verifique o funcionamento e a folga. • Ajuste a folga do cabo do acelerador, se necessário. • Lubrifique o compartimento do punho e cabo do acelerador.		√	√	√	√	√
27	* Luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

PAU03884*

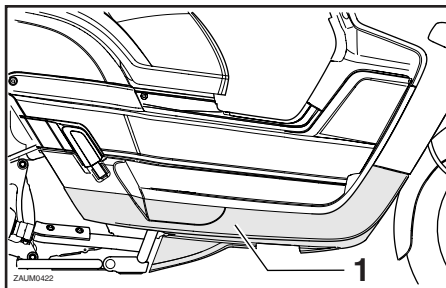
NOTA:

- O filtro de ar necessita de uma assistência mais frequente se você conduzir em zonas invulgarmente molhadas ou poeirentas.
- Serviços no travão hidráulico
 - Verifique regularmente e, se necessário, corrija o nível do líquido dos travões.
 - Mude o líquido dos travões de dois em dois anos.
 - Substitua os tubos dos travões de quatro em quatro anos e caso estes apresentem fendas ou danos.

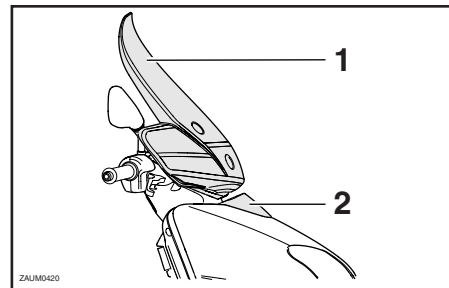
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Carenagem A



1. Carenagem B



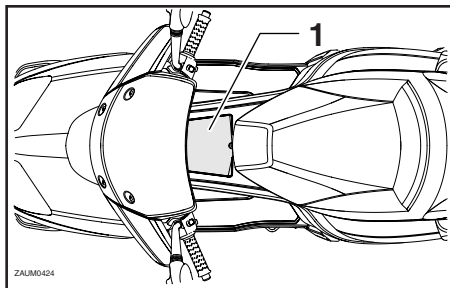
1. Para-vento
2. Painel A

PAU01139

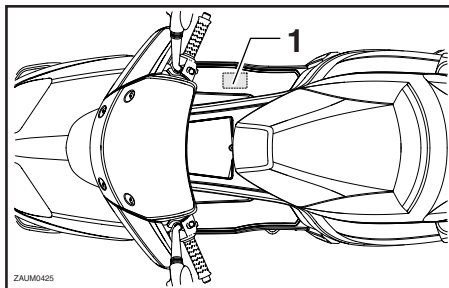
Remoção e instalação das carenagens e painéis

As carenagens e painéis ilustradas acima têm de ser retiradas para efectuar alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar uma carenagem ou painel.

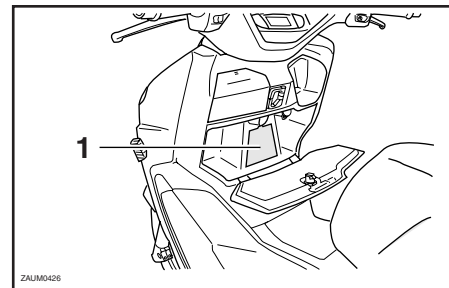
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Painel B

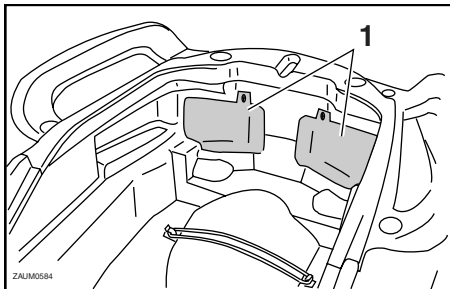


1. Painel C

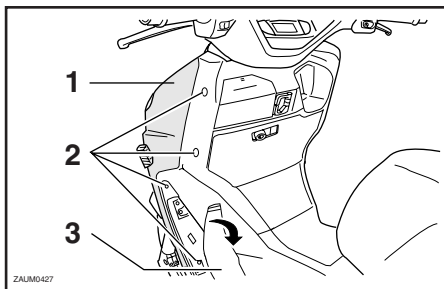


1. Painel D

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Painel E



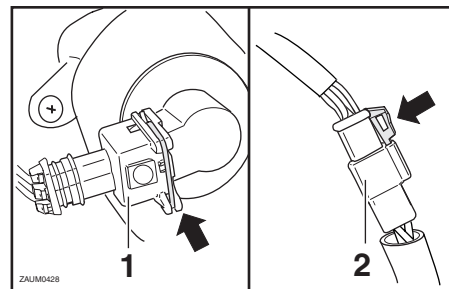
1. Carenagem A
2. Parafuso (× 8)
3. Tapete de borracha (× 2)

Carenagem A

Remoção da carenagem

1. Levante o tapete de borracha em ambos os lados da scooter.
2. Retire o painel A. (Consulte a página 6-9 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação.)
3. Retire os parafusos da carenagem.

PAUM0105



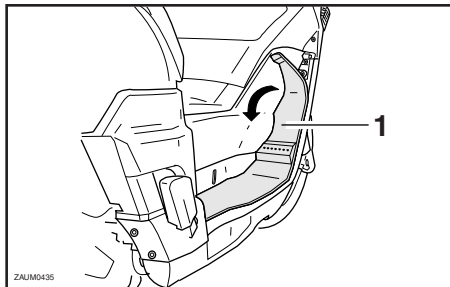
1. Acoplador do fio do sinal de mudança de direção
2. Acoplador do farol dianteiro

4. Desligue o acoplador do farol dianteiro e o acoplador do fio do sinal de mudança de direção.
5. Retire a carenagem.

Instalação da carenagem

1. Ligue o acoplador do farol dianteiro e o acoplador do fio do sinal de mudança de direção.
2. Coloque a carenagem na posição original e instale os parafusos.
3. Instale o painel A.
4. Coloque os tapetes de borracha na posição original.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



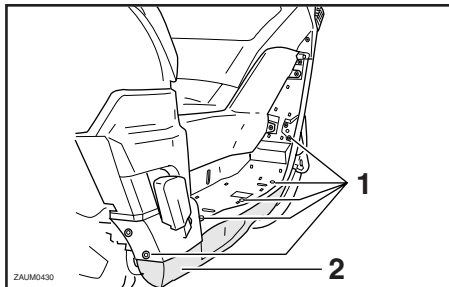
1. Tapete de borracha (× 2)

PAUM0106

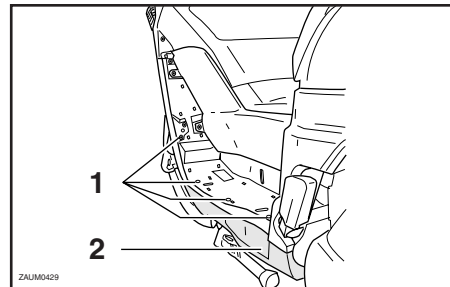
Carenagem B

Remoção da carenagem

1. Levante o tapete de borracha em ambos os lados da scooter.



1. Parafuso (× 5)
 2. Carenagem B
2. Retire os parafusos em ambos os lados da scooter e retire a carenagem.

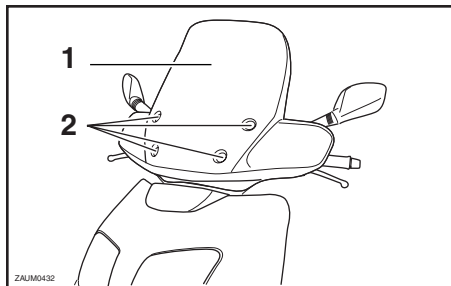


1. Parafuso (× 4)
2. Carenagem B

Instalação da carenagem

1. Coloque a carenagem na posição original e instale os parafusos.
2. Coloque os tapetes de borracha na posição original.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



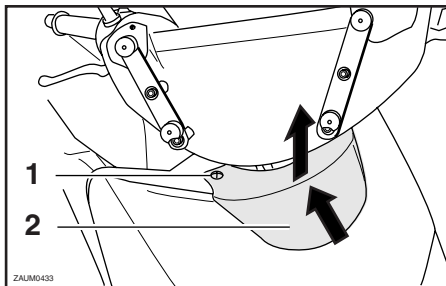
1. Pára-vento
2. Parafuso (× 4)

PAUM0108

Painel A

Remoção do painel

1. Retire os parafusos e depois o pára-vento.

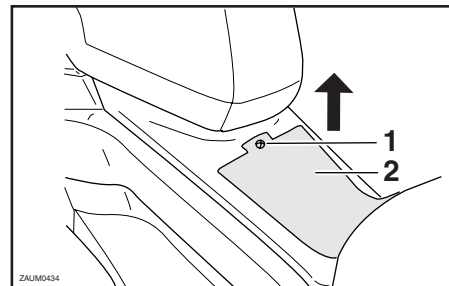


1. Parafuso (× 2)
2. Painel A

2. Retire os parafusos e, de seguida, puxe o painel para fora conforme ilustrado.

Instalação do painel

1. Coloque o painel na posição original e, depois, instale os parafusos.
2. Coloque o pára-vento na posição original e instale os parafusos.



1. Parafuso (× 1)
2. Painel B

PAU01535

Painel B

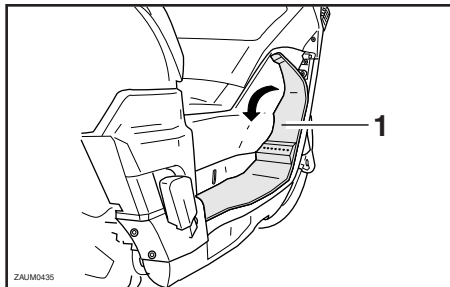
Remoção do painel

Retire o parafuso, de seguida, puxe o painel para fora conforme ilustrado.

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e depois instale o parafuso.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



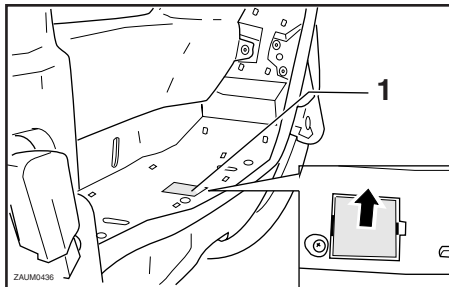
1. Tapete de borracha

PAUM0109

Painel C

Remoção do painel

1. Levante o tapete de borracha da direita.

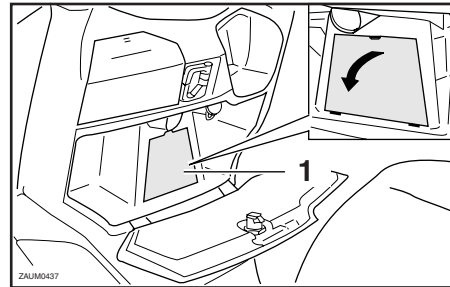


1. Painel C

2. Retire o painel como ilustrado.

Instalação do painel

1. Coloque o painel na posição original.
2. Coloque o tapete de borracha na posição original.



1. Painel D

PAU00494

Painel D

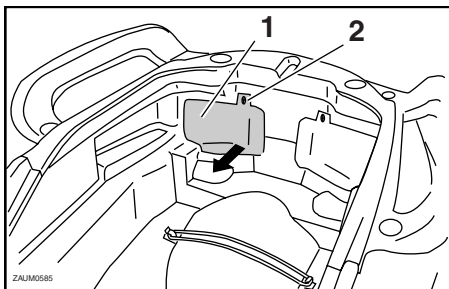
Remoção do painel

Puxe o painel para fora conforme ilustrado

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Painel E
2. Parafuso

Painel E

Remoção do painel

Retire o parafuso, de seguida, puxe o painel para fora conforme ilustrado.

Instalação do painel

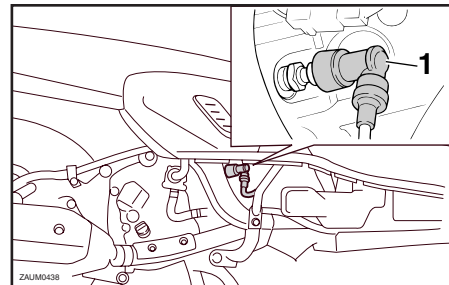
Coloque o painel na posição original e depois instale o parafuso.

PAU01535

PAU03620

Verificação da vela de ignição

A vela de ignição é um componente importante do motor que é muito fácil de verificar. Uma vez que o calor e os resíduos provocarão a erosão lenta da vela de ignição, esta deverá ser removida e verificada de acordo com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado da vela de ignição pode revelar o estado do motor.

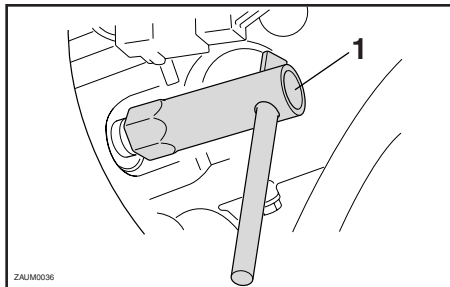


1. Vela de ignição

Remoção da vela de ignição

1. Retire a capota B. (Consulte a página 6-8 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação da capota.)
2. Retire a tampa da vela de ignição.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Chave de velas

3. Retire a vela de ignição conforme ilustrado, com a chave de velas incluída no jogo de ferramentas do proprietário.

Verificação da vela de ignição

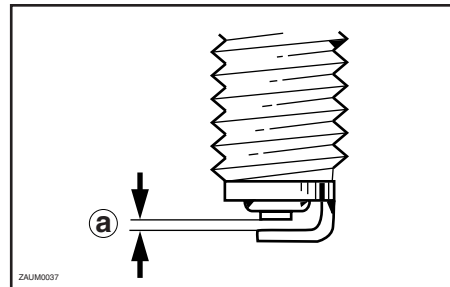
1. Verifique se o isolador de porcelana à volta do eléctrodo central da vela de ignição tem uma cor acastanhada média a leve (a cor ideal quando a scooter é conduzido normalmente).

NOTA:

Se a vela apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá ter um defeito. Não tente diagnosticar você mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a scooter.

2. Verifique a vela de ignição quanto à erosão dos eléctrodos e excesso de carbono ou outros resíduos, e substitua-a se necessário.

Vela de ignição especificada:
DR8EA (NGK)



a. Distância do eléctrodo da vela de ignição

Instalação da vela de ignição

1. Meça a distância do eléctrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, ajuste-a em conformidade com as especificações.

Distância do eléctrodo da vela de ignição:
0,6–0,7 mm

2. Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.
3. Instale a vela de ignição com a chave de velas e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Binário de aperto:
Vela de ignição:
17,5 Nm (1,75 m-kgf)

NOTA: _____
Caso não possua uma chave de binário para instalar a vela de ignição, um bom cálculo do binário correcto é 1/4–1/2 volta após a vela estar bem apertada à mão. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o binário especificado logo que possível.

4. Instale a tampa da vela de ignição.
5. Instale a capota.

PAUM0103*

Óleo do motor

O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo deve ser mudado nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica e quando o indicador de mudança de óleo se acender.

Verificação do nível de óleo do motor

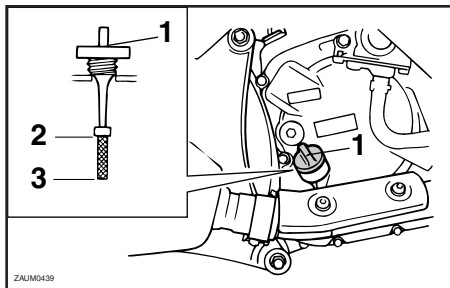
1. Coloque a scooter no descanso central.

NOTA: _____

Durante a verificação do nível do óleo, certifique-se de que a scooter está numa posição totalmente vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.

2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

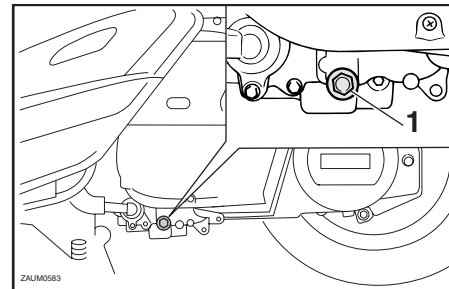


1. Tapa de enchimento do óleo do motor
 2. Marca do nível máximo
 3. Marca do nível mínimo
3. Aguarde alguns minutos até o óleo assentar, retire a tampa de enchimento de óleo, limpe a vareta medidora de nível, introduza-a novamente no orifício de enchimento de óleo (sem a atarraxar), e depois retire-a novamente para verificar o nível do óleo.

NOTA:

O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.

4. Caso o óleo do motor se situe abaixo da marca de nível mínimo, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.
5. Introduza a vareta medidora de nível no orifício de enchimento de óleo e depois aperte a tampa de enchimento do óleo.

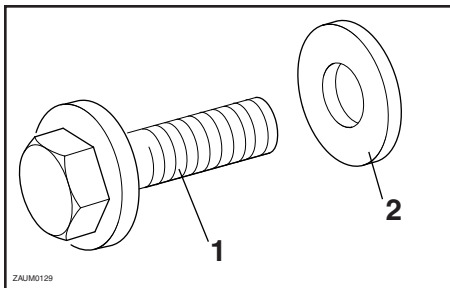


1. Cavilha de drenagem do óleo do motor

Mudança do óleo do motor

1. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
2. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do motor para recolher o óleo usado.
3. Retire a tampa de enchimento de óleo e a cavilha de drenagem de óleo do motor para drenar o óleo do cárter.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Cavilha de drenagem do óleo do motor
2. Anilha

4. Verifique se existem danos na anilha e, se necessário, substitua-a.
5. Instale a anilha e a cavilha de drenagem de óleo do motor e aperte a cavilha de drenagem de acordo com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de drenagem do óleo do motor:

20 Nm (2,0 m·kgf)

NOTA: _____
Certifique-se de que a anilha está bem encaixada.

6. Adicione a quantidade especificada de óleo do motor recomendado e, depois, instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.

Óleo do motor recomendado:

Consulte a página 8-1.

Quantidade de óleo:

Substituição periódica do óleo:

1,2 L

Quantidade total (motor seco):

1,4 L

PCA00140

PRECAUÇÃO:

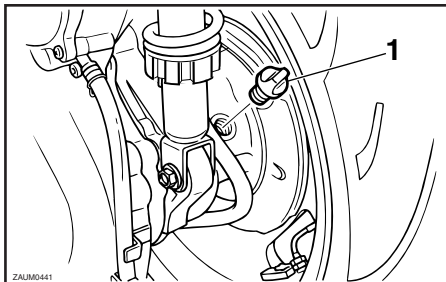
- Não utilize óleos com a especificação para diesel de “CD” nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados “ENERGY CONSERVING II” ou superiores.
- Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.

PAU04228

Óleo da transmissão final

Antes de cada viagem, deve verificar se a caixa de transmissão final apresenta fugas de óleo. Se for encontrada alguma fuga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a scooter. Além disso, o óleo da transmissão final deve ser mudado como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer, conduzindo a scooter durante alguns minutos, e, depois, desligue-o.
2. Coloque a scooter no descanso central.
3. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo da caixa de transmissão final, para recolher o óleo usado.

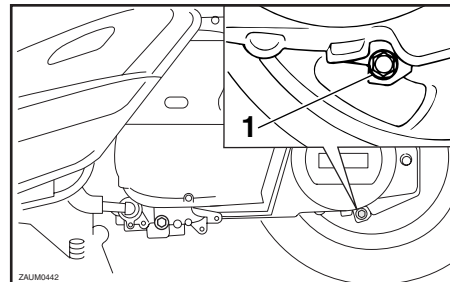


1. Tampa de enchimento do óleo da transmissão final

4. Retire a tampa de enchimento de óleo e a cavilha de drenagem para drenar o óleo da caixa de transmissão final.
5. Instale a cavilha de drenagem do óleo da transmissão final e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:
Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final:
22 Nm (2,2 m.kgf)

6. Adicione a quantidade especificada de óleo da transmissão final recomendado e, depois, instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.



1. Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final

Óleo da transmissão final recomendado:
Consulte a página 8-2.
Quantidade de óleo:
0,25 L

PWA00062

AVISO

- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho na caixa de engrenagem final.**
 - **Certifique-se de não vai nenhum óleo para o pneu ou roda.**
7. Verifique se existem fugas de óleo na caixa de transmissão final. Se existirem, procure a causa.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU04591*

Líquido refrigerante

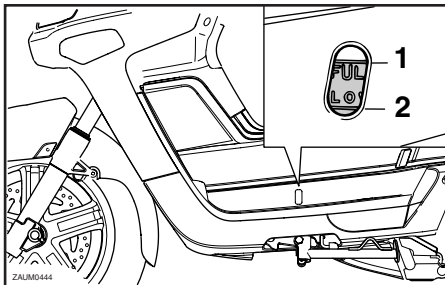
O reservatório de refrigerante encontra-se por baixo do painel B. (Consulte a página 6-9 para obter informações relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel).

Verificação do nível de líquido refrigerante

1. Coloque a scooter numa superfície nivelada e segure-a numa posição vertical.

NOTA: _____

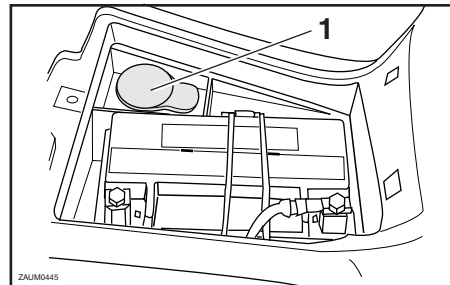
- O nível de refrigerante deve ser verificado com o motor frio uma vez que este varia consoante a temperatura do motor.
- Durante a verificação do nível de refrigerante, certifique-se de que a scooter está numa posição totalmente vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.



1. Marca do nível máximo
 2. Marca do nível mínimo
2. Verifique o nível de refrigerante no respectivo reservatório.

NOTA: _____

O líquido refrigerante deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Tampa do reservatório de refrigerante
3. Se o líquido refrigerante se situar na marca de nível mínimo ou abaixo desta, retire a tampa do reservatório, acrescente líquido refrigerante até atingir a marca do nível máximo e instale a tampa do reservatório.

Capacidade do reservatório de refrigerante:
0,4 L

4. Instale a cobertura da bateria.

PC000080

PAU03627*

PRECAUÇÃO:

- Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água da torneira não calcária. Não utilize água calcária nem água salgada pois danifica o motor.
- Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-o por líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o motor poderá não ser suficientemente arrefecido e o sistema de refrigeração não ficará protegido contra ferrugem e corrosão.
- Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anti-congelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida.

NOTA:

A ventoinha do radiador é automaticamente activada ou desactivada em conformidade com a temperatura do líquido refrigerante no radiador. Se o motor sobreaquecer, consulte a página 6-37 para obter mais instruções.

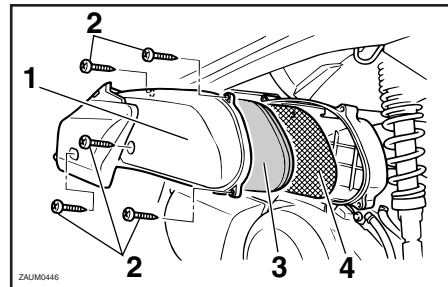
Elementos do filtro de ar da caixa da correia em V e do filtro de ar

Os elementos do filtro de ar da caixa da correia em V e do filtro de ar devem ser limpos nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Limpe ambos os elementos do filtro mais frequentemente se conduzir o veículo em zonas invulgarmente húmidas ou poeirentas.

PC000092*

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se de que cada elemento do filtro fixa devidamente na respectiva caixa.
- O motor nunca deve ser colocado em funcionamento sem os elementos do filtro instalados, caso contrário o pistão e/ou cilindro poderão desgastar-se demasiado.

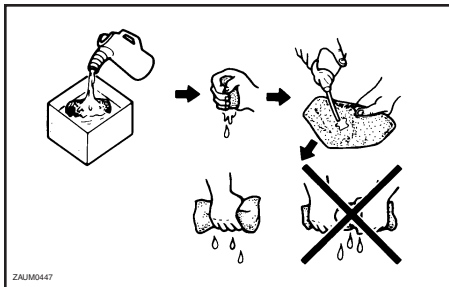


1. Tampa da caixa do filtro de ar
2. Parafuso (x 5)
3. Material esponjoso
4. Folha de rede

Limpeza do elemento do filtro de ar

1. Coloque a scooter no cavalete central.
2. Retire a tampa da caixa do filtro de ar retirando os respectivos parafusos.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

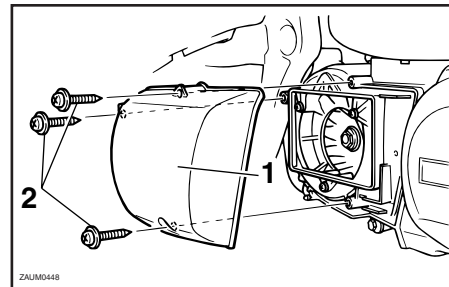


3. Retire o material esponjoso juntamente com folha entrelaçada, limpe-o com solvente e esprema para eliminar o excesso de solvente.
4. Verifique se existem danos no material esponjoso e, se necessário, substitua-a.
5. Deixe o material esponjoso secar.
6. Aplique óleo do tipo recomendado em toda a superfície do material esponjoso e esprema para eliminar o excesso de óleo.

NOTA: _____
O material esponjoso deverá estar húmido mas não a pingar.

Óleo recomendado:
Óleo do motor

7. Introduza o material esponjoso na caixa do filtro de ar.
8. Instale a tampa da caixa do filtro de ar colocando os respectivos parafusos.

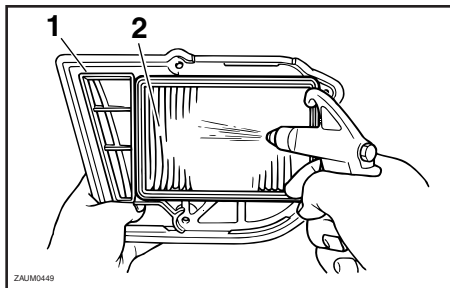


1. Cobertura do filtro de ar da caixa da correia em V
2. Parafuso (× 3)

Limpeza do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V.

1. Retire a cobertura do filtro de ar da caixa da correia em V, retirando os respectivos parafusos.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

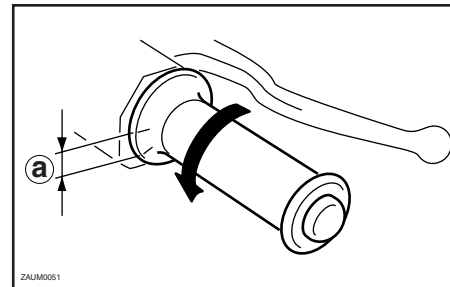


1. Cobertura do filtro de ar da caixa da correia em V
2. Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V
2. Utilize ar comprimido para retirar a sujidade do elemento do filtro de ar, conforme ilustrado.
3. Verifique se o elemento do filtro de ar da caixa da correia em V apresenta danos e, se necessário, substitua-o.
4. Instale o revestimento do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V, instalando os respectivos parafusos.

PAU00631

Ajuste do carburador

O carburador é uma peça importante do motor e requer um ajuste muito sofisticado. Por conseguinte, todos os ajustes referentes ao carburador deverão ser realizados por um concessionário da Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissional necessários.



- a. Folga do cabo do acelerador

PAU00635

Ajuste da folga do cabo do acelerador

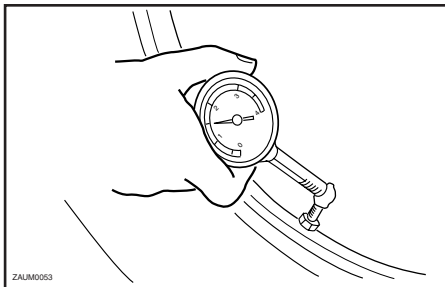
A folga do cabo do acelerador deverá medir 1,5–3 mm no punho do acelerador. Verifique periodicamente a folga do cabo do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU00637

Ajuste da folga das válvulas

A folga das válvulas muda com a utilização, resultando numa mistura inadequada de ar/combustível e/ou ruído no motor. Para evitar que isto ocorra, a folga das válvulas deverá ser regulada por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.



PAU04551*

Pneus

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro da sua scooter, tenha atenção aos seguintes pontos relativos aos pneus especificados.

Pressão de ar do pneu

A pressão de ar do pneu deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PW000082

⚠ AVISO

- A pressão de ar do pneu deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).
- A pressão de ar do pneu tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

Pressão de ar do pneu (medida com os pneus frios)		
Carga*	Dianteiro	Traseiro
Até 90 kg*	180 kPa 1,8 kgf/cm ² 1,8 bar	190 kPa 1,9 kgf/cm ² 1,9 bar
90 kg–160 kg de carga*	180 kPa 1,8 kgf/cm ² 1,8 bar	200 kPa 2,0 kgf/cm ² 2,0 bar
160 kg–de carga máxima*	190 kPa 1,9 kgf/cm ² 1,9 bar	220 kPa 2,2 kgf/cm ² 2,2 bar

Carga máximo*	202 kg
---------------	--------

* Peso total do condutor, do passageiro, da carga e acessórios

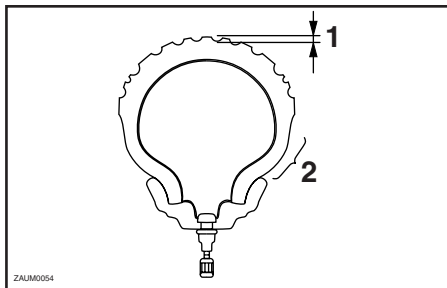
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PW000077

AVISO

Uma vez que a carga tem um enorme impacto nas características de manobra, travagem, desempenho e segurança da sua scooter, deverá manter em mente as seguintes precauções.

- **NUNCA SOBRECARREGUE A SCOOTER!** A utilização de uma scooter com excesso de carga pode resultar em danos nos pneus, perda de controlo ou graves ferimentos. Certifique-se de que o peso total do condutor, carga e acessórios não excede a carga máxima especificada para o veículo.
- Não transporte artigos mal acondicionados, os quais se possam deslocar durante uma viagem.
- Acondicione bem os artigos mais pesados junto ao centro da scooter e distribua o peso uniformemente em ambos os lados.
- Ajuste a suspensão e a pressão de ar dos pneus em conformidade com a carga.
- Verifique o estado e a pressão do ar dos pneus antes de cada viagem.



1. Profundidade do piso do pneu
2. Flanco

Verificação dos pneus

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que o substitua imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (dianteiro e traseiro)	1,6 mm
--	--------

NOTA:

Os limites de profundidade do piso do pneu poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

Informações sobre os pneus

Esta scooter está equipado com pneus sem câmara de ar.

DIANTEIRO

Fabricante	Dimensão	Modelo
MICHELIN	120/80-14 58P	PILOT CITY TL

TRASEIRO

Fabricante	Dimensão	Modelo
MICHELIN	150/70-14 66P	PILOT CITY TL

PAU00683

AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar a scooter com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários.

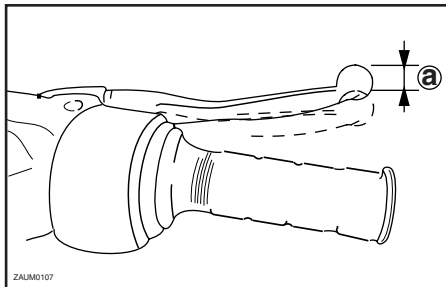
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU03773

Rodas de liga

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro da sua scooter, preste atenção aos pontos que se seguem relativos às rodas especificadas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros da roda apresentam fendas, dobras ou deformações. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respectivas características óptimas.

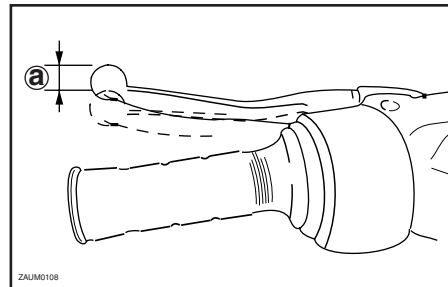


a. Folga da alavanca do travão dianteiro

PAUM0056

Ajuste da folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro

A folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro deverá medir 2–5 mm, tal como ilustrado. Verifique periodicamente a folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.



a. Folga da alavanca do travão dianteiro traseiro

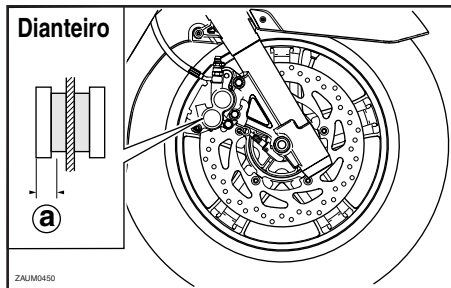
PW000100



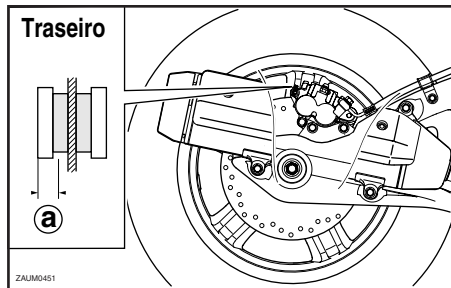
AVISO

Uma folga incorrecta na alavanca do travão indica uma condição de perigo no sistema de travagem. Não utilize a scooter até que o sistema de travagem seja verificado e reparado por um concessionário da Yamaha.

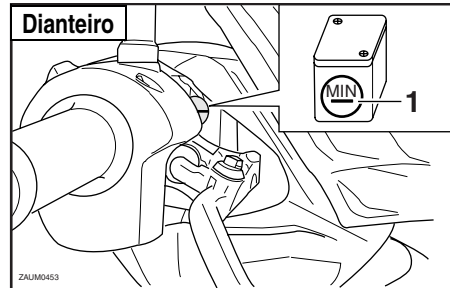
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



a. Limite de desgaste



a. Limite de desgaste



1. Marca do nível mínimo

Verificação das pastilhas do travão dianteiro e traseiro

PAU00717

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões dianteiro e traseiro nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para verificar o desgaste das pastilhas dos travões, meça a espessura do revestimento. Se a espessura do revestimento for inferior a 3,8 mm, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas dos travões no seu conjunto.

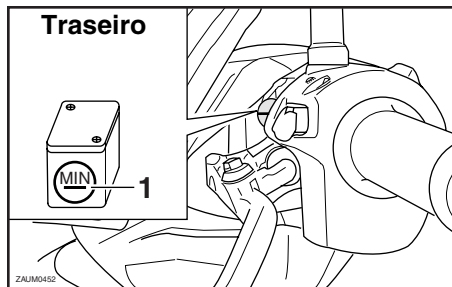
Verificação do nível de líquido do travão

PAU04856

Um nível insuficiente de líquido do travão poderá permitir a entrada de ar no sistema de travagem, podendo torná-lo ineficaz. Antes de conduzir, verifique se o líquido do travão se encontra acima da marca do nível mínimo e reabasteça se necessário. Um nível reduzido de líquido do travão poderá indicar que as pastilhas do travão estão gastas e/ou fuga no sistema de travagem. Caso o nível de líquido dos travões seja reduzido, não se esqueça de verificar se as pastilhas do travão estão gastas e se existem fugas no sistema de travagem.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAUM0008*



1. Marca do nível mínimo

Cumpra as seguintes precauções:

- Ao verificar o nível de líquido, certifique-se de que o topo do reservatório de líquido dos travões está equilibrado.
- Utilize apenas líquido do travão da qualidade recomendada, caso contrário, os vedantes em borracha poderão deteriorar-se, provocando fugas e uma má travagem.

Líquido dos travões recomendado:
DOT 4

- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travão. A mistura de líquidos poderá resultar numa reacção química perigosa e levar a uma má travagem.
- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido dos travões. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.
- O líquido do travão poderá deteriorar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.
- À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido do travão desça gradualmente. Contudo, se o nível de líquido do travão descer repentinamente, solicite a um concessionário da Yamaha que verifique qual a causa.

Mudança do líquido dos travões

Solicite a um concessionário Yamaha que mude o líquido dos travões nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica. Além disso, solicite que substituam os tubos dos travões de quatro em quatro anos ou sempre que estejam danificados ou com fugas.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Verificação e lubrificação dos cabos

PAU02962

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respectivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua.

Lubrificante recomendado:
Óleo do motor

PW000112



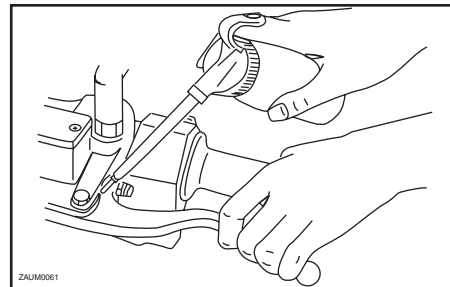
AVISO

Os danos no revestimento exterior podem interferir com o funcionamento adequado do cabo e provocarão o aparecimento de ferrugem no cabo interior. Substitua um cabo danificado assim que possível para evitar situações de insegurança.

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

PAU04034

O funcionamento do punho do acelerador deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o cabo deverá ser lubrificado ou substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.



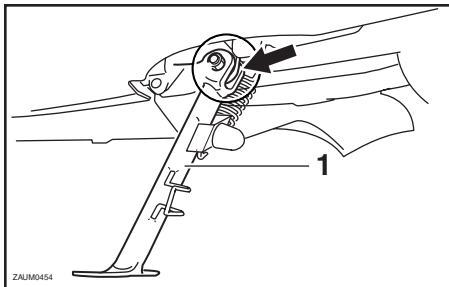
Lubrificação das alavancas dos travões dianteiro e traseiro

PAU03118

Os pontos de articulação das alavancas dos travões dianteiro e traseiro devem ser lubrificadas nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Descanso lateral

PAU03371

Verificação e lubrificação do cavalete central e do descanso lateral

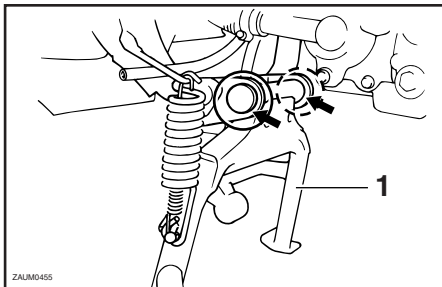
6 Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do cavalete central e do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs e as superfícies de contacto de metal com metal.

PW000114



AVISO

Se os cavaletes central e lateral não se moverem suavemente, consulte um concessionário Yamaha.



1. Descanso central

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)

PAU02939

Verificação da forquilha dianteira

O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

PW000115

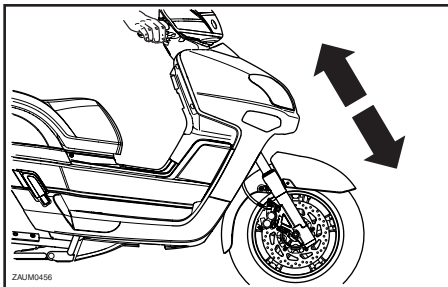


AVISO

Apoie bem a scooter para evitar o perigo deste tombar.

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem demasiado óleo em excesso.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



Verificação do funcionamento

1. Coloque a scooter numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical.
2. Com o travão dianteiro accionado, empurre várias vezes o guidador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.

PC000098

PRECAUÇÃO:

Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

Verificação da direcção

Os rolamentos da direcção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direcção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

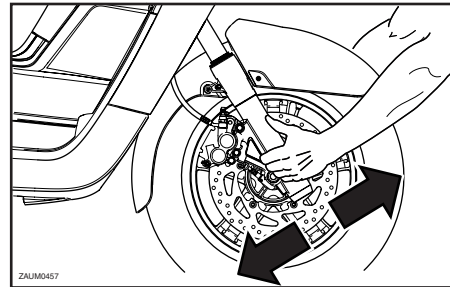
1. Coloque um cavalete por baixo do motor para elevar a roda dianteira do chão.



AVISO

Apoie bem a scooter para evitar o perigo deste tombar.

PAU00794



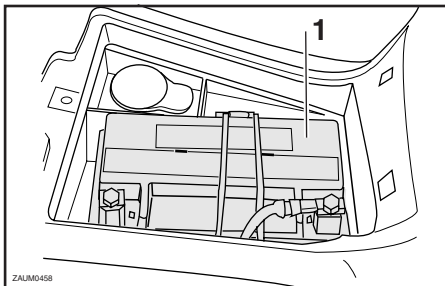
2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direcção.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Verificação dos rolamentos de roda

PAU01144

Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.



1. Bateria

PAU04464

Bateria

A bateria encontra-se por detrás do painel B. (Consulte a página 6-9 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel.)

Esta scooter está equipado com uma bateria blindada (MF) que não necessita de qualquer tipo de manutenção. Não é necessário verificar o electrólito ou acrescentar água destilada.

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se a scooter estiver equipado com acessórios eléctricos opcionais.

PW000116

AVISO

- O electrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efectue os seguintes **PRIMEIROS SOCORROS**.
 - **EXTERNO:** Lave com água abundante.
 - **INTERNO:** Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

- **OLHOS:** Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- **As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.**
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

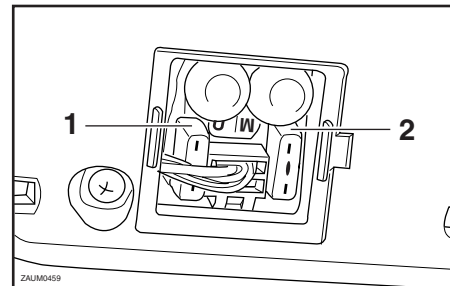
Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir a scooter durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco.
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar.

PC000102

PRECAUÇÃO:

- **Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na bateria.**
- **Para carregar uma bateria blindada (MF), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria. Caso não tenha acesso a um carregador de baterias blindadas (MF) solicite a um concessionário Yamaha que carregue a sua bateria.**



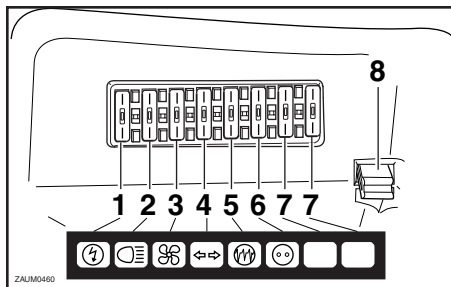
1. Fusível principal
2. Fusível de reserva

PAUM0110*

Substituição dos fusíveis

A caixa do fusível principal encontra-se por trás do painel C. (Consulte a página 6-10 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel.)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Fusível de reserva
2. Fusível do farol dianteiro
3. Fusível da ventoinha do radiador
4. Fusível do sistema de sinalização
5. Fusível da ignição
6. Fusível da tomada CC auxiliar
7. Fusível de reserva (× 2)
8. Tenaz de fusível

O bloco que fusíveis, que contém os fusíveis para cada um dos circuitos, encontra-se dentro do compartimento de armazenagem A. (Consulte a página 3-12 para obter instruções relativas aos procedimentos de abertura e fecho do compartimento de armazenagem.)

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte:

1. Rode a chave para “” e desligue o circuito eléctrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada.

3. Rode a chave para “” e ligue o circuito eléctrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema eléctrico.

Fusíveis especificados:

Caixa de fusíveis principal

Fusível principal: 30 A

Bloco de fusíveis

Fusível de reserva: 3 A

Fusível do farol dianteiro: 15 A

Fusível da ventoinha do radiador: 15 A

Fusível do sistema de sinalização: 15 A

Fusível da ignição: 7,5 A

Fusível da tomada CC auxiliar: 3 A

PC000103

PRECAUÇÃO:

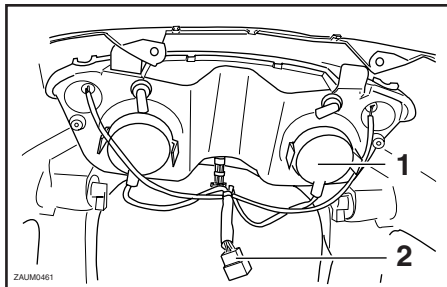
Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada para evitar provocar grandes danos no sistema eléctrico e possivelmente um incêndio.

PAU04285

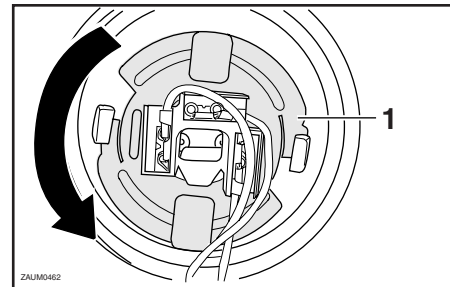
Substituição da lâmpada do farol dianteiro

Esta scooter está equipado com uma lâmpada do farol dianteiro de quartzo. Se a lâmpada do farol dianteiro se fundir, substitua-a do modo que se segue.

1. Retire a carenagem A juntamente com o farol dianteiro. (Consulte a página 6-7 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação da carenagem.)



1. Cobertura da lâmpada
 2. Acoplador do farol dianteiro
2. Desligue o acoplador do farol dianteiro e retire a cobertura da lâmpada.



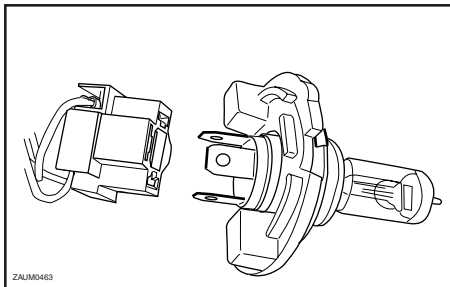
1. Suporte da lâmpada do farol
3. Retire o suporte da lâmpada do farol dianteiro, empurrando-o para dentro e rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, finalmente, retire a lâmpada defeituosa.

PW000119

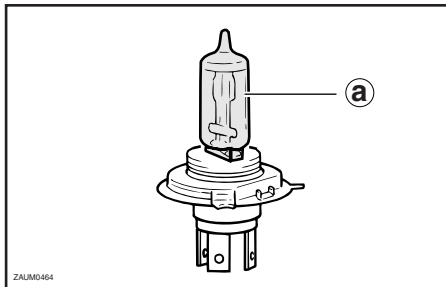
AVISO

As lâmpadas do farol dianteiro ficam muito quentes. Por conseguinte, mantenha os produtos inflamáveis afastados de uma lâmpada do farol dianteiro acesa e não toque na lâmpada até esta ter arrefecido.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



4. Coloque uma nova lâmpada do farol dianteiro e fixe-a com o respectivo suporte.



- a. Não toque na parte em vidro da lâmpada.

PC000105

PRECAUÇÃO:

Não toque na parte em vidro da lâmpada do farol dianteiro para evitar que se suje com óleo, caso contrário a transparência do vidro, a luminosidade da lâmpada e o seu tempo de duração serão adversamente afectados. Limpe minuciosamente quaisquer vestígios de sujidade e marcas de dedos utilizando um pano humedecido com álcool ou diluente.

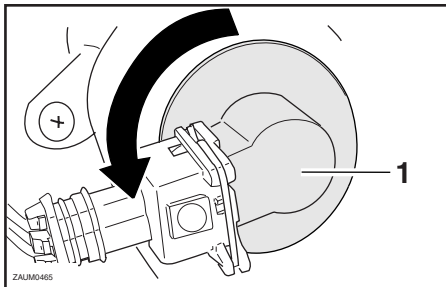
5. Instale a cobertura da lâmpada do farol dianteiro e ligue o acoplador.
6. Instale a carenagem juntamente com o farol dianteiro.

7. Solicite a um concessionário Yamaha que ajuste o feixe do farol dianteiro, caso necessário.

Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção dianteiro

PAUT0022*

1. Coloque a scooter no descanso central.
2. Retire a carenagem A. (Consulte a página 6-7 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação da carenagem.)

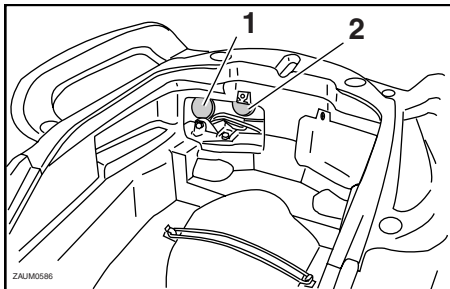


1. Receptáculo do sinal de mudança de direcção (× 2)
3. Retire o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Retire a lâmpada defeituosa, empurrando-a para dentro e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
5. Introduza uma lâmpada nova no receptáculo, empurre-a para dentro e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.
6. Instale o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Monte a carenagem.

Substituição da lâmpada da luz do travão/farolim traseiro ou de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção traseiro

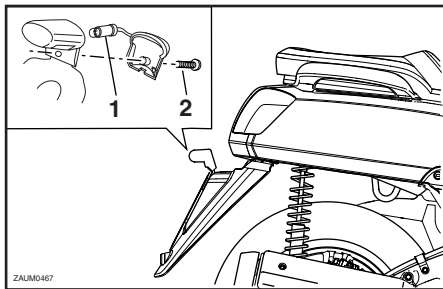
PAUT0021*

1. Coloque a scooter no descanso central.
2. Retire o painel E. (Consulte a página 6-11 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel.)



1. Receptáculo do travão/farolim traseiro (× 2)
2. Receptáculo do sinal de mudança de direcção (× 2)

3. Retire o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Retire a lâmpada defeituosa, empurrando-a para dentro e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
5. Introduza uma lâmpada nova no receptáculo, empurre-a para dentro e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.
6. Instale o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Instale o painel.



1. Receptáculo da lâmpada
2. Parafuso

PAUM0062

Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula

1. Retire a luz da chapa de matrícula, retirando o parafuso.
2. Retire o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), puxando-o para fora.
3. Retire a lâmpada defeituosa, puxando-a para fora.
4. Introduza uma nova lâmpada no receptáculo.
5. Instale o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), empurrando-o para dentro.
6. Instale a cobertura da luz da chapa de matrícula, colocando o parafuso.

Deteção e resolução de problemas

Embora as scooters Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderão provocar um fraco arranque e perda de potência.

As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso a sua scooter precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente a scooter.

Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU01581

Tabelas de detecção e resolução de problemas

Problemas no arranque ou fraco desempenho do motor

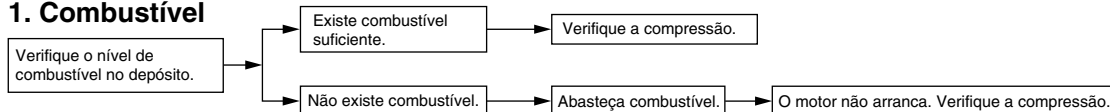
PW000125



AVISO

Mantenha afastado de chamas desprotegidas e não fume enquanto estiver a verificar ou a trabalhar no sistema de combustível.

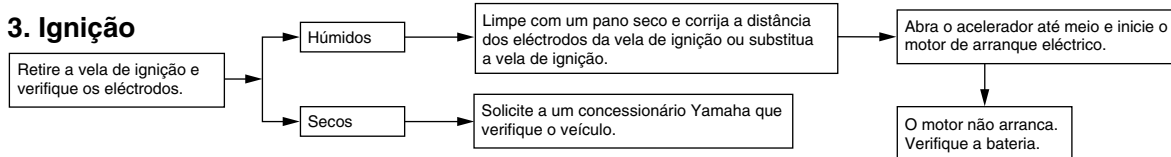
1. Combustível



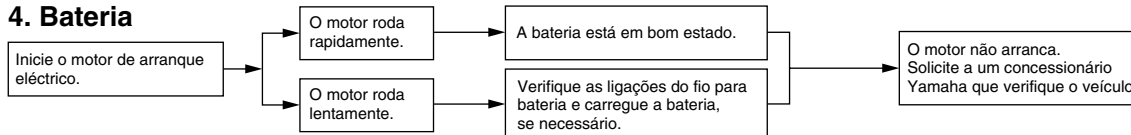
2. Compressão



3. Ignição



4. Bateria



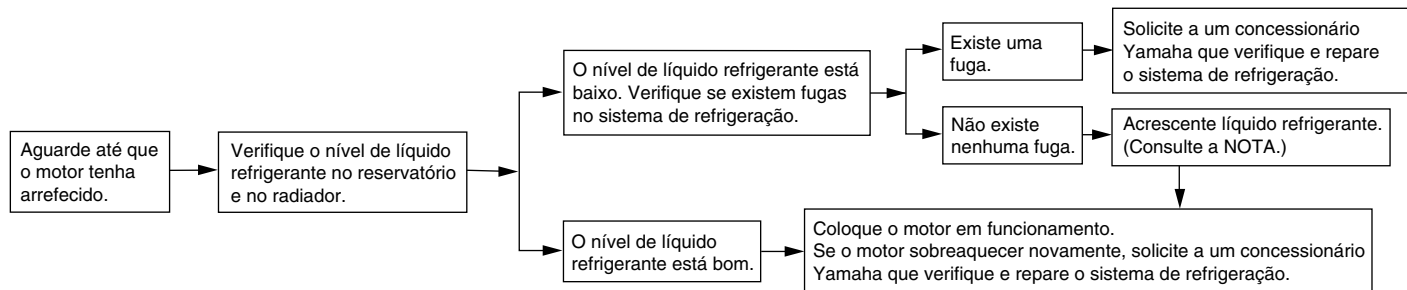
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Sobreaquecimento do motor

PW000070

AVISO

- Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido muito quente e o vapor podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Certifique-se de que aguarda até que o motor tenha arrefecido.
- Depois de retirar o parafuso retentor da tampa do radiador, coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.



NOTA:

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

Cuidados	7-1
Arrecadação	7-3

Cuidados

Embora a concepção aberta de uma scooter revele o encanto da tecnologia, torna-a também mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspecto geral de uma scooter. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspecto da sua scooter, aumentando o tempo de vida e optimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores eléctricos, incluindo a tampa da vela de ignição, estão bem fixos.
3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto nos vendantes, anilhas e eixos da roda. Enxágue sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA00011

PRECAUÇÃO:

- Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afectada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso, enxágue minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anti-corrosão.
- Uma limpeza inadequada poderá danificar os pára-ventos, capotas, painéis e outras peças plásticas. Utilize apenas um pano ou esponja macia e limpa com detergente suave e água para limpar os plásticos.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

- Não utilize nenhum produto químico forte nas peças em plástico. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos antiferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido do travão, anti-congelante ou electrólito.
- Não utilize lavagem de alta pressão nem a vapor uma vez que estas podem provocar a infiltração de água e deterioração nas áreas seguintes: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e ventoinhas.

- Para scooters equipadas com um pára-vento: não utilize agentes de limpeza fortes ou esponjas duras pois estes causarão embaciamento ou arranhões. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos no pára-vento. Teste o produto numa pequena parte oculta do pára-vento para se assegurar que não deixa ficar marcas. Se o pára-vento ficar riscado, utilize um composto de polimento de qualidade para plástico após a lavagem.

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente enxagúe totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insectos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA: _____

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

1. Limpe a scooter com água fria e um detergente suave, depois do motor ter arrefecido.

PCA00012

PRECAUÇÃO: _____

Não utilize água morna pois esta aumenta a acção corrosiva do sal.

2. Aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas, para evitar a corrosão.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

Após a limpeza

PWA00002

1. Seque a scooter com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Utilize um produto de polir crômio para dar brilho a peças de crômio, alumínio e aço inoxidável, incluindo o sistema de escape. (Mesmo a descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode ser removida através de polimento.)
3. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.
4. Utilize um óleo em spray como agente de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.
5. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
6. Encere todas as superfícies pintadas.
7. Deixe a scooter secar completamente antes de a guardar ou tapar.

AVISO

- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus. Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave.**
- **Antes de conduzir a scooter teste o desempenho dos travões e o comportamento nas curvas.**

PCA00013

PRECAUÇÃO:

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que limpa qualquer excesso.**
- **Nunca aplique óleo ou cera em peças de borracha e plástico, trate-as com um produto de tratamento adequado.**
- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos pois estes desgastariam a pintura.**

NOTA:

Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar.

Arrecadação

Curto prazo

Guarde sempre a sua scooter num local fresco e seco e, se necessário, utilize uma cobertura porosa para a proteger do pó.

PCA00015

PRECAUÇÃO:

- **Guardar a scooter num compartimento com fraca ventilação ou tapá-la com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhada, permitirá a infiltração de água e humidade o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulo (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

Longo prazo

Antes de guardar a sua scooter durante vários meses:

1. Siga todas as instruções referidas na secção “Cuidados” deste capítulo.
2. Drene o depósito de nível constante desapertando a cavilha de drenagem, o que evitará a acumulação de resíduos de combustível. Verta o combustível drenado no depósito de combustível.
3. Encha o depósito de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o depósito enferruje e que o combustível se deteriore.
4. Execute os passos que se seguem para proteger o cilindro, os anéis do pistão, etc. da corrosão.
 - a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
 - c. Coloque a tampa da vela de ignição na respectiva vela, e coloque a vela na cabeça de cilindros de modo a que os eléctrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)

- d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento utilizando o motor de arranque. (Esta acção revestirá a parede do cilindro com óleo.)
- e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respectiva tampa.

PWA00003



AVISO

Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os eléctrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.

5. Lubrifique todos os cabos de controlo e pontos articulados de todas as alavancas e pedais assim como do descanso lateral/cavalete central.
6. Verifique e, se necessário, corrija a pressão de ar do pneu, e finalmente levante a scooter de modo a que ambas as rodas fiquem fora do solo. Como alternativa, rode um pouco as rodas todos os meses para evitar que os pneus se degradem.

7. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
8. Retire a bateria e carregue-a totalmente. Guarde-a num local fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num local excessivamente frio ou quente (temperatura inferior a 0 °C ou superior a 30 °C). Para obter mais informações relativamente ao acondicionamento da bateria, consulte a página 6-30.

NOTA:

Antes de guardar a scooter, deverá fazer todas as reparações necessárias.

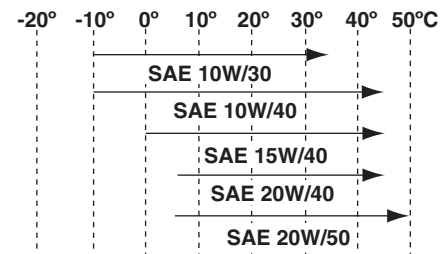
Especificações	8-1
Tabela de conversão	8-4

Especificações

Modelo	VP300
Dimensões	
Comprimento total	2.170 mm
Largura total	765 mm
Altura total	1.465 mm
Altura do assento	805 mm
Distância entre os eixos	1.480 mm
Altura mínima do solo ao veículo	155 mm
Raio mínimo de viragem	1.706 mm
Peso	
Húmida (com os depósitos de óleo e de combustível cheios)	174 kg
Motor	
Tipo	4 tempos, arrefecido a líquido, SOHC
Disposição do cilindro	Monocilíndrico, inclinado para a frente
Cilindrada	264 cm ³
Dímetro × curso	71,0 × 66,8 mm
Relação de compressão	10:1
Tipo de sistema de arranque	Motor de arranque eléctrico
Sistema de lubrificação	Cárter em banho de óleo

Óleo de motor

Tipo



Classificação do óleo de motor recomendado

Tipo SE, SF, SG de Serviço API ou superior

PRECAUÇÃO:

Certifique-se de utilizar óleos de motor que não contenham modificadores antifricção. Óleos de motor para automóveis de passageiros (frequentemente com o rótulo “ENERGY CONSERVING II”) contêm aditivos antifricção que irão causar o deslizamento da embraiagem e/ou da embraiagem do motor de arranque, resultando em redução da vida útil do componente e desempenho insatisfatório do motor.

Quantidade

Substituição periódica do óleo	1,2 L
Quantidade total (motor seco)	1,4 L

Óleo da transmissão

Tipo	Óleo de motor SAE 10W30 (API SE)
Quantidade total	0,25 L

Capacidade do sistema de refrigeração (incluindo todas as vias)

1,6 L

Filtro de ar

Elemento do tipo húmido

Combustível

Combustível recomendado APENAS GASOLINA NORMAL SEM CHUMBO

Capacidade do depósito de combustível 10,9 L

Carburador

Tipo / quantidade TK5SE × 1
Fabricante TK

Vela de ignição

Tipo / Fabricante DR8EA / NGK
Distância do eléctrodo da vela de ignição 0,6–0,7 mm

Tipo de embraiagem

A seco, centrífuga automática

Transmissão

Sistema primário de redução Engrenagem de dentes helicoidais

Relação primária de redução 40/15 (2,666)

Sistema secundário de redução Engrenagem de dentes helicoidais

Relação secundária de redução 37/12 (3,083)

Tipo de transmissão Automática de correia em V
Operação Tipo automática centrífuga

Quadro

Tipo de quadro Quadro tubular em aço
Ângulo de “caster” ((grau) 26°
Cauda 90 mm

Pneus

Dianteiro

Tipo Sem câmara de ar
Dimensão 120/80-14 58P
Fabricante/modelo MICHELIN / PILOT CITY TL

Traseiro

Tipo Sem câmara de ar
Dimensão 150/70-14 66P
Fabricante/modelo MICHELIN /PILOT CITY TL

Carga máximo* 202 Kg

Pressão do ar (pneus frios)

Até 90 kg*

Dianteiro 180 kPa (1,8 kgf/cm², 1,8 bar)

Traseiro 190 kPa (1,9 kgf/cm², 1,9 bar)

90 kg–160 kg de carga*

Dianteiro 180 kPa (1,8 kgf/cm², 1,8 bar)

Traseiro 200 kPa (2,0 kgf/cm², 2,0 bar)

160 kg–de carga máxima*

Dianteiro 190 kPa (1,9 kgf/cm², 1,9 bar)

Traseiro 220 kPa (2,2 kgf/cm², 2,2 bar)

* Peso total do condutor, do passageiro, da carga e acessórios

Rodas

Dianteiro

Tipo Roda de liga
Dimensão 14 × MT 2,75

ESPECIFICAÇÕES

Traseiro	
Tipo	Roda de liga
Dimensão	14 × MT 4,00
Travão	
Dianteiro	
Tipo	Travão de disco simples
Operação	Com a mão direito
Tipo de líquido dos travões	DOT 4
Traseiro	
Tipo	Travão de disco simples
Operação	Mão esquerda
Tipo de líquido dos travões	DOT 4
Suspensão	
Suspensão dianteira	Forquilha telescópica
Suspensão traseira	Oscilação da unidade
Amortecedor de choques	
Tipo de forquilha dianteira	Mola helicoidal / amortecedor a óleo
Tipo de amortecedor traseiro	Mola helicoidal / amortecedor a óleo
Curso da roda	
Piso da roda da frente	108 mm
Piso da roda de trás	120 mm
Eléctrico	
Tipo de sistema de ignição	Ignição por bobina transistorizada
Sistema de carregamento	Magnetodínamo CA

Bateria	
Modelo	F9-12B
Voltagem/capacidade	12 V / 9 Ah
Tipo de farol	Lâmpada de halogéneo
Lâmpadas (tensão/watts × quantidade)	
Farol dianteiro	12 V, 35 W/35 W × 2
Luz auxiliar	12 V, 5 W × 2
Luz do travão/farolim traseiro	12 V, 5 W/21 W × 2
Luz de mudança de direcção	
Dianteiro	12 V, 21 W × 2
Traseiro	12 V, 10 W × 2
Indicador luminoso de máximos	Lâmpada LED (diodo emissor de luz)
Indicador luminoso de mudança de direcção	Lâmpada LED (diodo emissor de luz)
Indicador luminoso do farol dianteiro	Lâmpada LED (diodo emissor de luz)
Fusíveis	
Fusível principal	30 A
Fusível de reserva	3 A
Fusível do farol dianteiro	15 A
Fusível da ventoinha do radiador	15 A
Fusível do sistema de sinalização	15 A
Fusível da ignição	7,5 A
Fusível da tomada CC auxiliar	3 A
Fusível de reserva (× quantidade)	30 A × 1, 15 A × 1, 7,5 A × 1

Tabela de conversão

Todos dados de especificação deste manual encontram-se enumerados em SI e UNIDADES MÉTRICAS.

Utilize esta tabela para converter os valores do sistema MÉTRICO para valores no sistema IMPERIAL.

Exemplo:

VALOR NO SISTEMA MÉTRICO	FACTOR DE CONVERSÃO	=	VALOR NO SISTEMA IMPERIAL
2 mm	× 0,03937	=	0,08 in

Tabela de conversão

SISTEMA MÉTRICO PARA SISTEMA IMPERIAL			
	Unidade no sistema métrico	Factor de conversão	Unidade no sistema imperial
Binário	m-kgf m-kgf cm-kgf cm-kgf	× 7,233 × 86,794 × 0,0723 × 0,8679	ft-lbf in-lbf ft-lbf in-lbf
Peso	kg g	× 2,205 × 0,03527	lb oz
Velocidade	km/h	× 0,6214	mi/h
Distância	km m m cm mm	× 0,6214 × 3,281 × 1,094 × 0,3937 × 0,03937	mi ft yd in in
Volume, Capacidade	cc (cm ³) cc (cm ³) L (litro) L (litro)	× 0,03527 × 0,06102 × 0,8799 × 0,2199	oz (IMP liq.) cu-in qt (IMP liq.) gal (IMP liq.)
Vários	kg/mm kgf/cm ² °C	× 55,997 × 14,2234 × 1,8 + 32	lb/in psi (lbf/in ²) °F

INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR

Números de identificação	9-1
Número de identificação da chave	9-1
Número de identificação do veículo	9-1
Etiqueta do modelo	9-2

Números de identificação

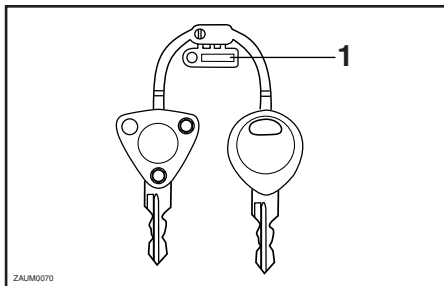
PAU02944

Registe o número de identificação da chave, o número de identificação do veículo e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir para que sirvam de auxiliares sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha ou para referência caso o veículo seja roubado.

1. NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DA CHAVE:

2. NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

3. INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

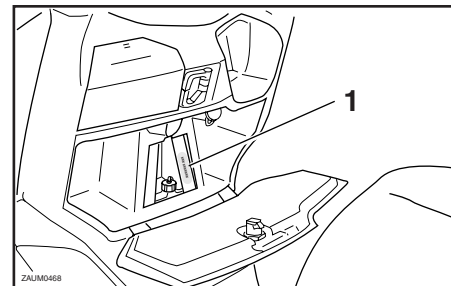


1. Número de identificação da chave

PAU01041

Número de identificação da chave

O número de identificação da chave está gravado na respectiva etiqueta. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual e utilize-o como referência para quando encomendar uma nova chave.



1. Número de identificação do veículo

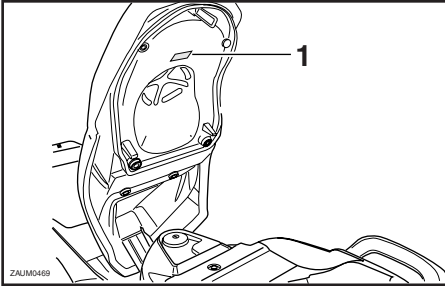
PAU01044*

Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo está gravado no chassi, por trás do painel D. (Consulte a página 6-10 para obter informações relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel.)

NOTA:

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar a sua scooter e pode ser utilizado para registá-lo na direcção-geral de viação da sua área.



1. Etiqueta do modelo

PAU01278

Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo encontra-se afixada à parte inferior do assento. (Consulte a página 3-12 para obter instruções quanto aos procedimentos de abertura do assento.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

ÍNDICE REMISSIVO

A

Acelerar e desacelerar	5-3
Alarme antifurto	3-7
Alavanca do travão (dianteiro)	3-9
Alavanca do travão (traseiro)	3-9
Alavancas do travão, lubrificação	6-26
Amortecedores de choques com mola, ajuste	3-14
Arranque	5-2
Arrecadação	7-3
Assento	3-12

B

Bateria	6-29
---------------	------

C

Cabos, verificação e lubrificação	6-26
Carburadores, ajuste	6-20
Carenagens e painéis, remoção e instalação	6-5
Cavalete central e descanso lateral, verificação e lubrificação	6-27
Colocação do motor em funcionamento	5-1
Combustível	3-10
Compartimento do dispositivo antifurto	3-14
Compartimentos de armazenagem	3-12
Consumo de combustível, sugestões para reduzir	5-4
Conversor catalítico	3-11
Cuidados	7-1

D

Descanso lateral	3-16
Deteção e resolução de problemas	6-35
Direcção, verificação	6-28

E

Elementos do filtro de ar da caixa da correia em V e do filtro de ar, limpeza	6-18
Especificações	8-1
Estacionamento	5-5
Etiqueta do modelo	9-2

F

Folga da alavanca dos travões, ajuste	6-23
Folga das válvulas, ajuste	6-21
Folga do cabo do acelerador, ajuste	6-20
Forquilha dianteira, verificação	6-27
Fusíveis, substituição	6-30

G

Gancho para a bagagem	3-15
-----------------------------	------

I

Indicador da temperatura do refrigerante/tensão da bateria	3-3
Indicador de combustível	3-3
Indicadores luminosos	3-2
Indicadores luminosos de mudança de direcção	3-2
Indicador luminoso de máximos	3-2
Indicador luminoso de médios	3-2
Instruções para uma condução segura	1-2
Interruptor da buzina	3-8

Interruptor de arranque	3-8
Interruptor de farol alto/baixo	3-8
Interruptor de paragem do motor	3-8
Interruptor de perigo	3-9
Interruptor de ultrapassagem	3-8
Interruptor do sinal de mudança de direcção	3-8
Interruptores do guiador	3-8
Interruptor principal/bloqueio da direcção	3-1

J

Jogo de ferramentas	6-1
---------------------------	-----

L

Lâmpada da luz da chapa de matrícula, substituição	6-35
Lâmpada do farol dianteiro, substituição	6-32
Lâmpada do sinal de mudança de direcção (dianteiro), substituição	6-34
Lâmpada do sinal de mudança de direcção (traseiro) ou da luz do farolim traseiro/travão, substituição	6-34
Líquido dos travões, mudança	6-25
Líquido refrigerante	6-17
Lista de verificações prévias à utilização	4-1
Localização das peças	2-1

N

Nível de líquido do travão, verificação	6-24
Número de identificação da chave	9-1

Número de identificação do veículo	9-1
Números de identificação	9-1
O	
Óleo da transmissão final	6-16
Óleo do motor.....	6-13
P	
Pastilhas do travão, verificação	6-24
Pneus	6-21
Punho e cabo do acelerador, verificação e lubrificação	6-26
R	
Rodagem de amaciamento do motor	5-4
Rodas.....	6-23
Rolamentos de roda, verificação	6-29
S	
Sistema de corte do circuito de ignição.....	3-16
T	
Tabela de conversão	8-4
Tabela de lubrificação e manutenção periódica	6-2
Tabelas de detecção e resolução de problemas	6-36
Tampa do depósito de combustível	3-10
Tomada CC auxiliar.....	3-18
Travar.....	5-3
V	
Vela de ignição, verificação	6-11
Velocímetro	3-2
Visor, multifuncional.....	3-4



PRINTED IN FRANCE
2004.02 (P)